

REPAIR INSTRUCTIONS



BULGARIAN	BG ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОНТ
CZECH	CS POKYNY PRO OPRAVY
GERMAN	DE REPARATURANLEITUNG
GREEK	EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ
ENGLISH	EN REPAIR INSTRUCTIONS
SPANISH	ES INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN
FRENCH	FR INSTRUCTIONS DE RÉPARATION
CROATIAN	HR UPUTE ZA POPRAVAK
ITALIAN	IT ISTRUZIONI DI RIPARAZIONI
DUTCH	NL REPARATIE-INSTRUCTIES
POLISH	PL INSTRUKCJE NAPRAWY
PORTUGUESE	PT INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO
ROMANIAN	RO INSTRUCȚIUNI DE REPARARE
SLOVENIAN	SL NAVODILA ZA POPRAVILO
SLOVAK	SK POKYNY PRE OPRAVY
SERBIAN	SR UPUTSTVO ZA POPRAVAK
TURKISH	TR ONARIM TALİMATLARI

ЛЮК-ВРАТА

ИНСТРУКЦИИ



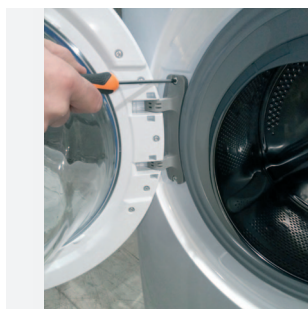
ЛЮК-ВРАТА ТИП 1

ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 25



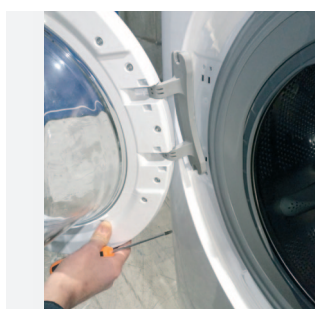
1.

Отворете люк-вратата



2.

Като използвате гаечен ключ с въртящ момент 25, свалете винтовете, които крепят пантата към корпуса

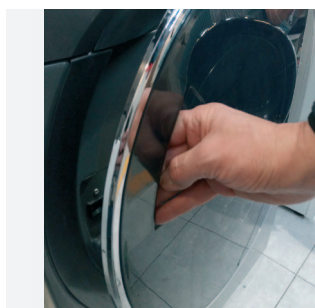


3.

Изтеглете люк-врата от горната страна и го свалете

ЛЮК-ВРАТА ТИП 2

ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 25, ГЪВКАВ ТРЪБЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 7



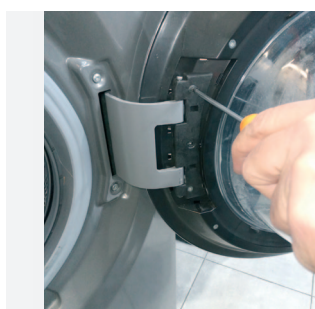
1.

Отворете люк-вратата



2.

Свалете капака, след като свалите винта му



3.

Свалете винтовете от пластмасовата панта



4.

Изтеглете люк-врата от горната страна и го свалете

ПАНТА

ИНСТРУКЦИИ



ПАНТА ТИП 1 ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 25

	<p>1. Отворете люк-вратата</p>		<p>2. С помощта на тръбен ключ с въртящ момент 25 свалете винтовете, които крепят пантата към корпуса</p>		<p>3. Изтеглете люка-врата от горната страна и го свалете</p>
	<p>4. Свалете всички винтове от люк-вратата</p>		<p>5. Отделете рамката от носещата рамка</p>		<p>6. Сменете пантата, като внимавате да не загубите втулките</p>

ПАНТА ТИП 2

ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 25, ГЪВКАВ ТРЪБЕН КЛЮЧ С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 7

	<p>1. Отворете люк-вратата</p>		<p>2. Свалете капака, след като свалите винта му</p>		<p>3. Свалете винтовете от пластмасовата панта</p>
	<p>4. Изтеглете люка-врата от горната страна и го свалете</p>		<p>5. Свалете щифта</p>		<p>6. Свалете скобата на вратата</p>
	<p>7. Когато ремъкът е свален, отделете маншета от уплътнението, за да достигнете до вътрешността на уреда</p>		<p>8. Свалете външните винтове от пантата</p>		<p>9. Свалете винтовете във вътрешността на корпуса с тръбен ключ с въртящ момент 7. Свалете пантата</p>

ЗАКЛЮЧАЛКА НА ВРАТАТА

ИНСТРУКЦИИ



ЗАКЛЮЧАЛКА НА ВРАТАТА ТИП 1

ИНСТРУМЕНТИ: ОТВЕРТКА С КРЪСТАТА ГЛАВА, КЛЕЩИ, ОТВЕРТКА С ПЛОСКА ГЛАВА



1.

Отворете люк-вратата



2.

Използвайте плоската отвертка за повдигане и сваляне на външната скоба



3.

Когато скобата е свалена, отделете маншета от уплътнението, за да стигнете до вътрешността на уреда



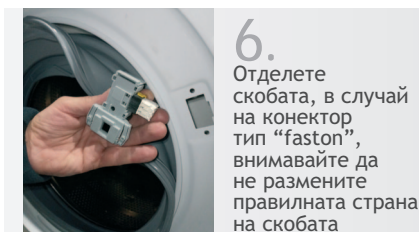
4.

Като използвате гаечен ключ, свалете закрепващите винтове от ключалката на вратата и натиснете клемата и.



5.

Свалете ключалката на вратата

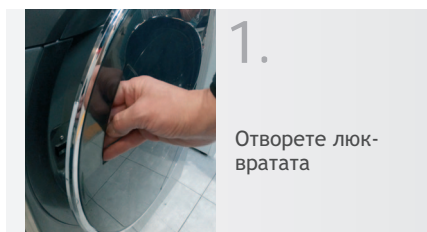


6.

Отделете скобата, в случай на конектор тип "faston", внимавайте да не размените правилната страна на скобата

ЗАКЛЮЧАЛКА НА ВРАТАТА ТИП 2

ИНСТРУМЕНТИ: ОТВЕРТКА С КРЪСТАТА ГЛАВА, КЛЕЩИ, ОТВЕРТКА С ПЛОСКА ГЛАВА



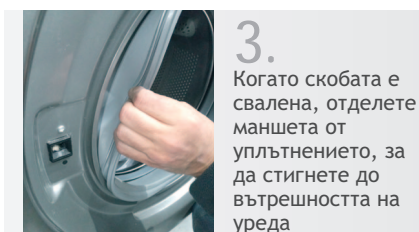
1.

Отворете люк-вратата



2.

Използвайте плоската отвертка за повдигане и сваляне на външната скоба



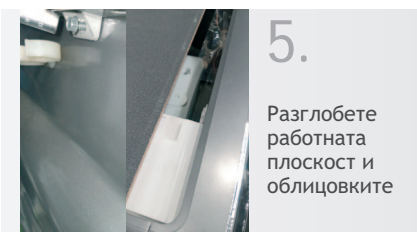
3.

Когато скобата е свалена, отделете маншета от уплътнението, за да стигнете до вътрешността на уреда



4.

Като използвате гаечен ключ, свалете закрепващите винтове от ключалката на вратата



5.

Разглобете работната плоскост и облицовките



6.

Разглобете дозатора и гнездото



7.

Свалете ключалката на вратата



8.

Свалете водния предпазител



9.

Сменете ключалката на вратата, като внимавате за механичното свързване на аварийното отваряне и електрическите връзки

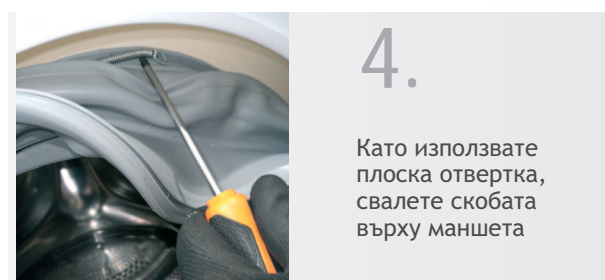
УПЛЪТНИТЕЛ НА ВРАТАТА

ИНСТРУКЦИИ



УПЛЪТНИТЕЛ НА ВРАТАТА

ИНСТРУМЕНТИ: ГАЕЧЕН КЛЮЧ, КЛЕЩИ, ОТВЕРТКА А ПЛОСКА ГЛАВА, ДВА ТРЪБНИ КЛЮЧА С ВЪРТЯЩ МОМЕНТ 7



ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ ИНСТРУКЦИИ



ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ



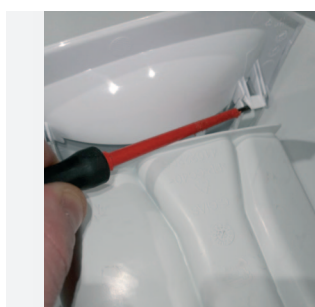
1.

Отворете
чекмеджето за
перилен препарат



2.

С помощта на
двете ръце го
издърпайте силно



3.

Откачете маската
от чекмеджето за
перилен препарат,
като внимавате да
не счупите куките

DVEŘE

INSTRUKCE

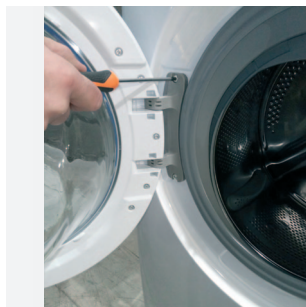


DVEŘE TYP 1 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25



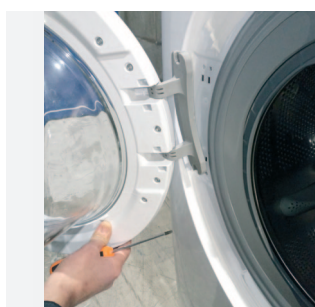
1.

Otevřete dveře



2.

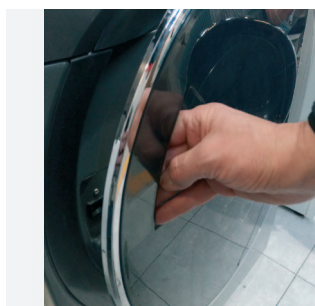
Pomocí klíče Torx 25 vyšroubujte šrouby, které připevňují závěs ke skříni



3.

Vytáhněte dveře z horní části a vyjměte je

DVEŘE TYP 2 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25, FLEXIBILNÍ, 7 TRUBKOVÝ KLÍČ



1.

Otevřete dveře



2.

Po odstranění šroubu sejměte kryt



3.

Odstraňte šrouby plastového závěsu



4.

Vytáhněte dveře z horní části a vyjměte je

ZÁVĚS

INSTRUKCE

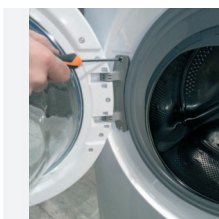


ZÁVĚS TYP 1 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25



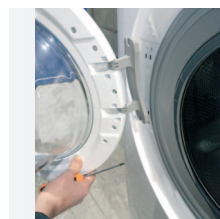
1.

Otevřete dveře



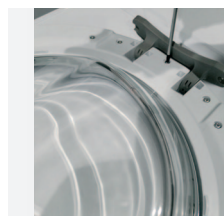
2.

Pomocí trubkového klíče 25 vyšroubujte šrouby, které připevňují závěs ke skříni



3.

Vytáhněte dveře z horní části a vyjměte je



4.

Odstraňte všechny šrouby ze dveří



5.

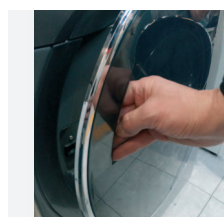
Oddělte rám od držáku



6.

Vyměňte závěs, přičemž dejte pozor, abyste neztratili pouzdra

ZÁVĚS TYP 2 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25, FLEXIBILNÍ, 7 TRUBKOVÝ KLÍČ



1.

Otevřete dveře



2.

Po odstranění šroubu sejměte kryt



3.

Odstraňte šrouby plastového závěsu



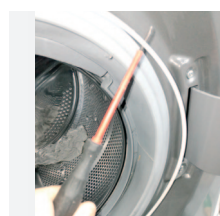
4.

Vytáhněte dveře z horní části a vyjměte je



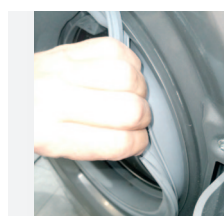
5.

Vyjměte kolík



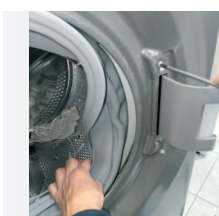
6.

Sejměte sponu dveří



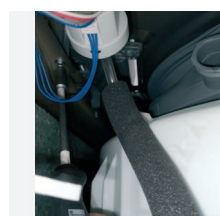
7.

Po odstranění popruhu sejměte kryt z těsnění, abyste se dostali do výrobku



8.

Odstraňte vnější šrouby ze závěsu



9.

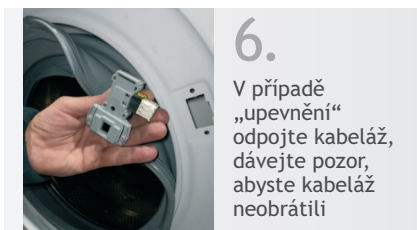
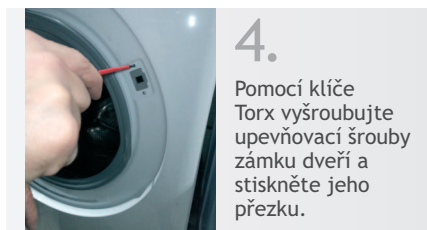
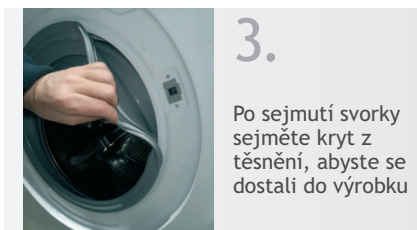
Pomocí trubkového klíče 7 odstraňte šrouby uvnitř skříňe. Odstraňte závěs

ZÁMEK DVEŘÍ

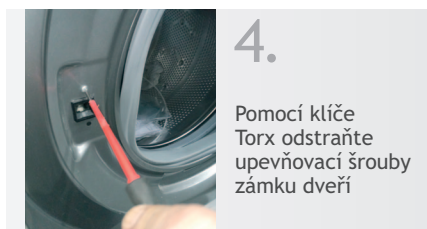
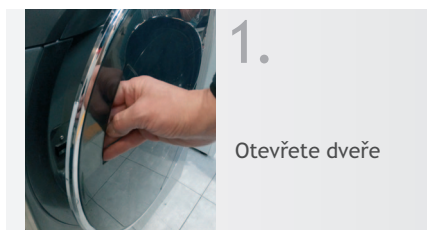
INSTRUKCE



ZÁMEK DVEŘÍ TYP 1 NÁSTROJE: KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK, KLEŠTĚ, PLOCHÝ ŠROUBOVÁK



ZÁMEK DVEŘÍ TYP 2 NÁSTROJE: KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK, KLEŠTĚ, PLOCHÝ ŠROUBOVÁK



TĚSNĚNÍ DVEŘÍ

INSTRUKCE

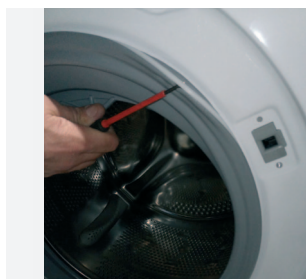


TĚSNĚNÍ DVEŘÍ NÁSTROJE: KLÍČ TORX, KLEŠTĚ, PLOCHÝ ŠROUBOVÁK, DVA 7 TRUBKOVÉ KLÍČE



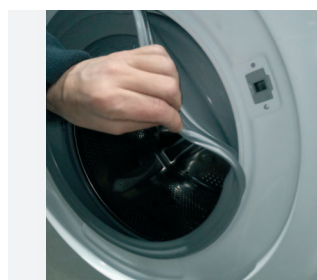
1.

Otevřete dveře



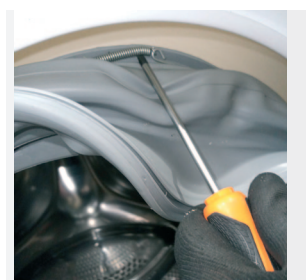
2.

Použijte plochý šroubovák pro páku a vyjměte vnější svorku



3.

Po sejmutí svorky sejměte kryt z těsnění, abyste se dostali do výrobku



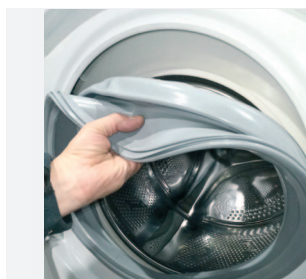
4.

Pomocí plochého šroubováku odstraňte svorku na trubici



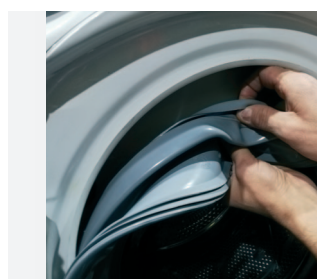
5.

Odstraňte těsnění



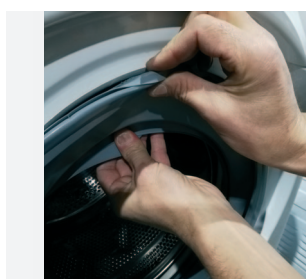
6.

Umístěte nové těsnění, přičemž dejte pozor na polohovací zářezy



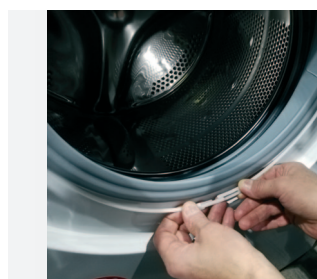
7.

Nasad'te svorku kabeláže na stranu trubky



8.

Utáhněte svorku na trubce pomocí nástroje



9.

Nasad'te těsnění na skříň. Upevněte vnější svorku a utáhněte ji (v případě potřeby s kleštěmi)

ZÁSUVKA NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK

INSTRUKCE



ZÁSUVKA NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK



1.

Otevřete zásuvku na čisticí prostředek



2.

Oběma rukama jej pevně vytáhněte



3.

Vyhákněte masku ze zásuvky na čisticí prostředek, přičemž dejte pozor, abyste nezlomili háčky

Doporučujeme postupovat podle výše uvedených pokynů. V případě pochybností se poradte s odborníkem. Společnost Haier Europe se zříká veškeré odpovědnosti za škody, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení uvedených pokynů.

TÜR

ANLEITUNG

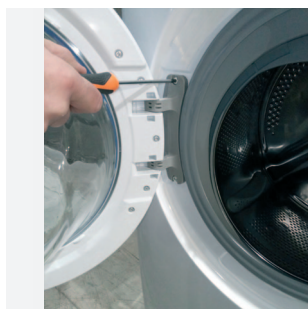


TÜR TYP 1 WERKZEUG: 25er TORX-SCHLÜSSEL



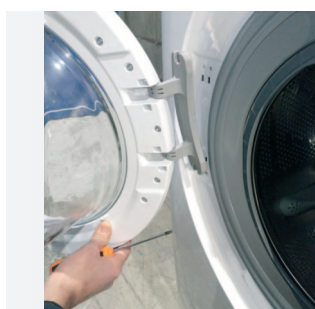
1.

Öffnen Sie die Tür



2.

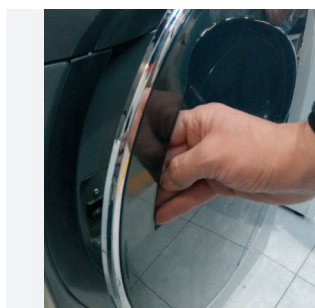
Entfernen Sie mit dem 25er Torx-Schlüssel die Schrauben, mit denen das Scharnier am Gehäuse befestigt ist



3.

Ziehen Sie die Tür von oben heraus

TÜR TYP 2 WERKZEUG: 25er TORX-SCHLÜSSEL, FLEXIBLER 7er ROHRSCHLÜSSEL



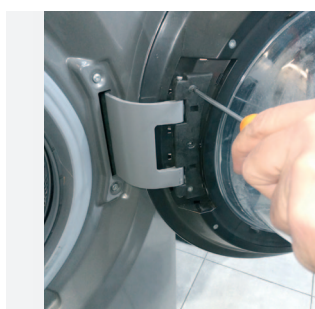
1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Nehmen Sie die Abdeckung, nachdem Sie deren Schraube entfernt haben, ab



3.

Entfernen Sie die Schrauben des Kunststoffscharniers



4.

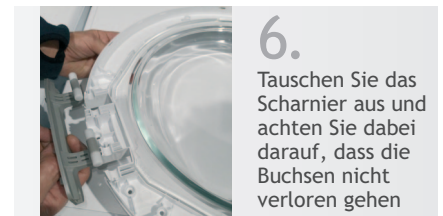
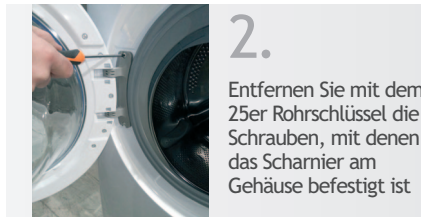
Ziehen Sie die Tür von oben heraus

SCHARNIER

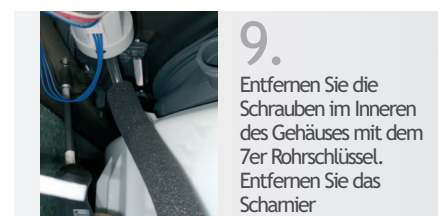
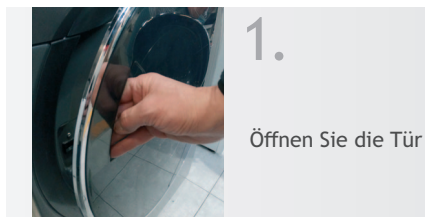
ANLEITUNG



SCHARNIER TYP 1 WERKZEUG: 25er TORX-SCHLÜSSEL



SCHARNIER TYP 2 WERKZEUG: 25er TORX-SCHLÜSSEL, FLEXIBLER 7er ROHRSCHLÜSSEL



TÜRSCHLOSS

ANLEITUNG



TÜRSCHLOSS TYP 1

WERKZEUG: KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER, ZANGE, SCHLITZSCHRAUBENDREHER



1.

Öffnen Sie die Tür



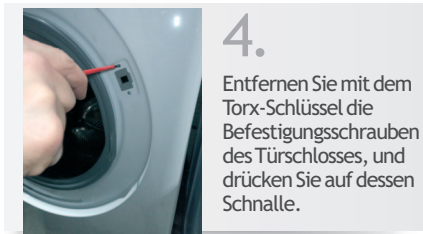
2.

Verwenden Sie den flachen Schraubendreher als Hebel und entfernen Sie die externe Klammer



3.

Lösen Sie, nachdem die Klemme entfernt wurde, die Klappe von der Dichtung, um Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten



4.

Entfernen Sie mit dem Torx-Schlüssel die Befestigungsschrauben des Türschlosses, und drücken Sie auf dessen Schnalle.



5.

Entfernen Sie das Türschloss



6.

Trennen Sie die Verkabelung, achten Sie bei "faston" darauf, dass die Verkabelung nicht vertauscht wird

TÜRSCHLOSS TYP 2

WERKZEUG: KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER, ZANGE, SCHLITZSCHRAUBENDREHER



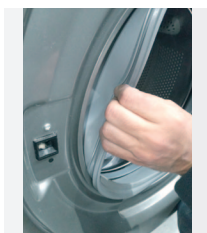
1.

Öffnen Sie die Tür



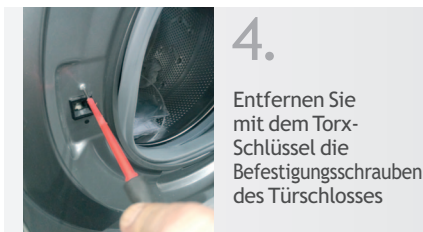
2.

Verwenden Sie den flachen Schraubendreher als Hebel und entfernen Sie die externe Klammer



3.

Lösen Sie, nachdem die Klemme entfernt wurde, die Klappe von der Dichtung, um Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten



4.

Entfernen Sie mit dem Torx-Schlüssel die Befestigungsschrauben des Türschlosses



5.

Demontieren Sie die Arbeitsplatte und die Verkleidungen



6.

Demontieren Sie den Spender und die Blende



7.

Entfernen Sie das Türschloss



8.

Entfernen Sie den Wasserschutz



9.

Ersetzen Sie das Türschloss. Achten Sie dabei auf die mechanische Verbindung der Notöffnung und die elektrischen Anschlüsse

TÜRDICHTUNG

ANLEITUNG

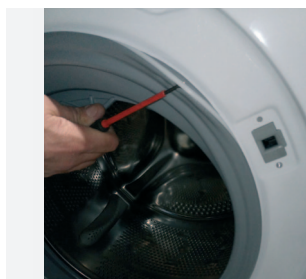


TÜRDICHTUNG WERKZEUG: TORX-SCHLÜSSEL, ZANGE, SCHLITZSCHRAUBENDREHER, ZWEI 7er-ROHRSCHLÜSSEL



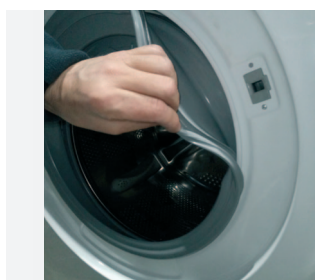
1.

Öffnen Sie die Tür



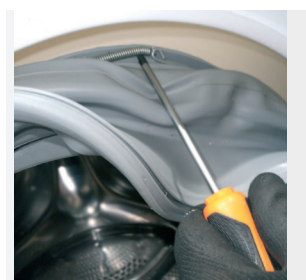
2.

Verwenden Sie den flachen Schraubendreher als Hebel und entfernen Sie die externe Klammer



3.

Lösen Sie, nachdem die Klemme entfernt wurde, die Klappe von der Dichtung, um Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten



4.

Entfernen Sie mit einem Schlitzschraubendreher die Schelle am Rohr



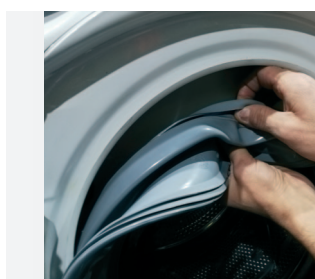
5.

Entfernen Sie die Dichtung



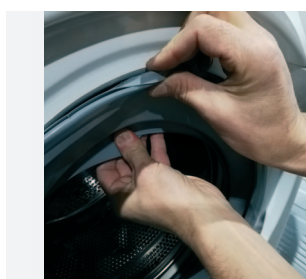
6.

Setzen Sie die neue Dichtung ein. Achten Sie dabei auf die Positionierungskerben



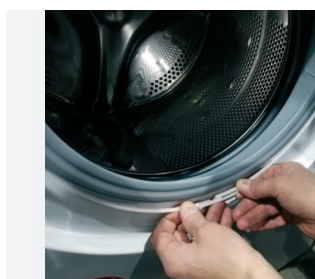
7.

Stecken Sie die Schelle auf das Rohr



8.

Schrauben Sie die Schelle mit dem Werkzeug bündig am Rohr fest



9.

Befestigen Sie die Dichtung am Gehäuse. Bringen Sie die äußere Schelle an und ziehen Sie sie fest (ggf. mit der Zange)

WASCHMITTELSCHUBLADE

ANLEITUNG



WASCHMITTELSCHUBLADE



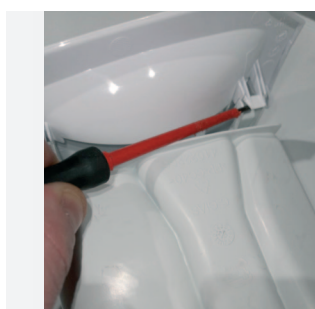
1.

Öffnen Sie die
Waschmittelschublade



2.

Ergreifen Sie sie mit
beiden Händen und
ziehen sie heraus



3.

Haken Sie die
Maske aus der
Waschmittelschublade
aus. Achten Sie dabei
darauf, dass die Haken
nicht abbrechen

ΠΟΡΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ

ΟΔΗΓΙΕΣ



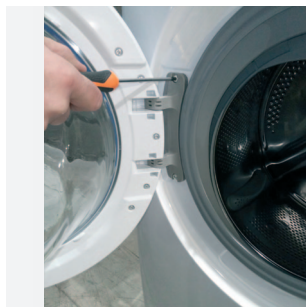
ΠΟΡΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΤΥΠΟΣ 1

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ TORX ΑΡΙΘ. 25



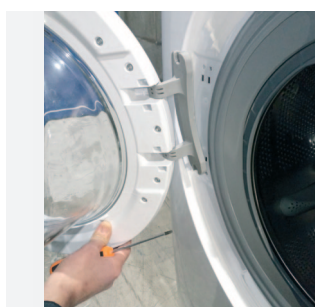
1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί τύπου Torx αριθ. 25, αφαιρέστε τις βίδες που στερεώνουν τον μεντεσέ στον θάλαμο

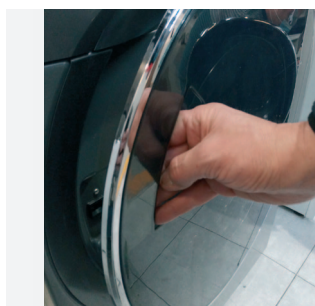


3.

Τραβήξτε την πόρτα του πλυντηρίου από το πάνω μέρος και αφαιρέστε τη

ΠΟΡΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΤΥΠΟΣ 2

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ TORX ΑΡΙΘ. 25, ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ΑΡΙΘ. 7



1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Αφαιρέστε το κάλυμμα αφού πρώτα αφαιρέσετε τη βίδα του



3.

Αφαιρέστε τις βίδες του πλαστικού μεντεσέ



4.

Τραβήξτε την πόρτα του πλυντηρίου από το πάνω μέρος και αφαιρέστε τη

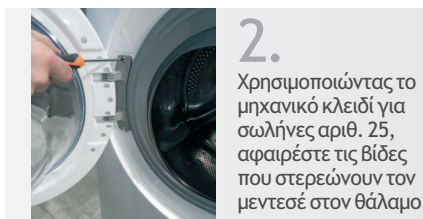
ΜΕΝΤΕΣΕΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ



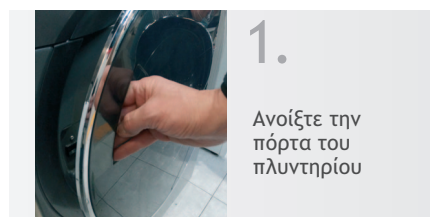
ΜΕΝΤΕΣΕΣ ΤΥΠΟΣ 1

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ TORX ΑΡΙΘ. 25



ΜΕΝΤΕΣΕΣ ΤΥΠΟΣ 2

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ TORX ΑΡΙΘ. 25, ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ΑΡΙΘ. 7



ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΟΡΤΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ



ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΟΡΤΑΣ ΤΥΠΟΣ 1

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ, ΛΑΒΙΔΑ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ



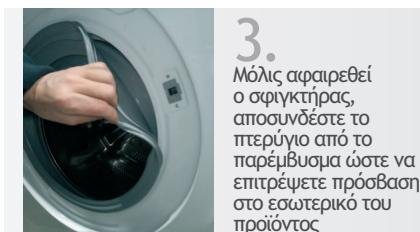
1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Χρησιμοποιήστε το επίπεδο κατσαβίδι ως μοχλό για να αφαιρέσετε τον εξωτερικό σφικκτήρα



3.

Μόλις αφαιρεθεί ο σφικκτήρας, αποσυνδέστε το πτερύγιο από το παρέμβυσμα ώστε να επιτρέψετε πρόσβαση στο εσωτερικό του προϊόντος



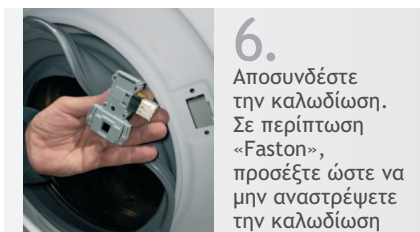
4.

Χρησιμοποιώντας μηχανικό κλειδί τύπου Torx, αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης της ασφάλειας πόρτας και πιέστε την πόρπη.



5.

Αφαιρέστε την ασφάλεια της πόρτας



6.

Αποσυνδέστε την καλωδίωση. Σε περίπτωση «Faston», προσέξτε ώστε να μην αναστρέψετε την καλωδίωση

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΟΡΤΑΣ ΤΥΠΟΣ 2

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ, ΛΑΒΙΔΑ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ



1.

Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου



2.

Χρησιμοποιήστε το επίπεδο κατσαβίδι ως μοχλό για να αφαιρέσετε τον εξωτερικό σφικκτήρα



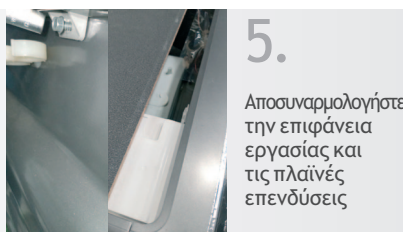
3.

Μόλις αφαιρεθεί ο σφικκτήρας, αποσυνδέστε το πτερύγιο από το παρέμβυσμα ώστε να επιτρέψετε πρόσβαση στο εσωτερικό του προϊόντος



4.

Χρησιμοποιώντας μηχανικό κλειδί τύπου Torx, αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης της ασφάλειας πόρτας



5.

Απουναρμολογήστε την επιφάνεια εργασίας και τις πλαινές επενδύσεις



6.

Απουναρμολογήστε τον διανομέα και το πλαίσιο



7.

Αφαιρέστε την ασφάλεια της πόρτας



8.

Αφαιρέστε το προστατευτικό νερού



9.

Αντικαταστήστε την ασφάλεια πόρτας προσέχοντας τη μηχανική σύνδεση του ανοίγματος έκτακτης ανάγκης και των ηλεκτρικών συνδέσεων

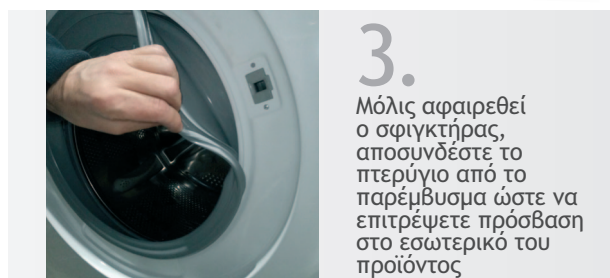
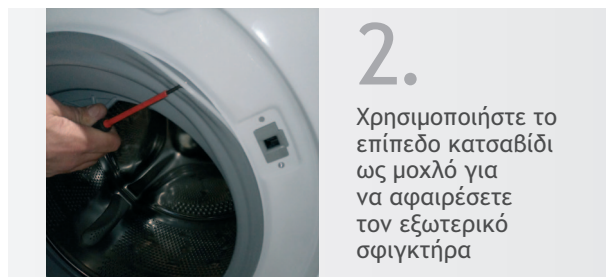
ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΠΟΡΤΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΠΟΡΤΑΣ

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ TORX, ΛΑΒΙΔΑ, ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ, ΔΥΟ ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΚΛΕΙΔΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ ΑΡΙΘ. 7



ΣΥΡΤΑΡΙ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ

ΟΔΗΓΙΕΣ



ΣΥΡΤΑΡΙ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ



1.

Ανοίξτε το συρτάρι του απορρυπαντικού



2.

Χρησιμοποιώντας δύο χέρια, τραβήξτε το με δύναμη



3.

Απαγκιστρώστε τη μάσκα από το συρτάρι απορρυπαντικού, προσέχοντας να μη σπάσετε τα άγκιστρα

PORTHOLE

INSTRUCTIONS

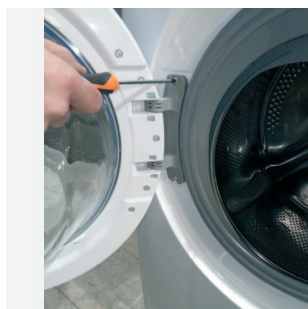


PORTHOLE TYPE 1 TOOLS: 25 TORX WRENCH



1.

Open the porthole



2.

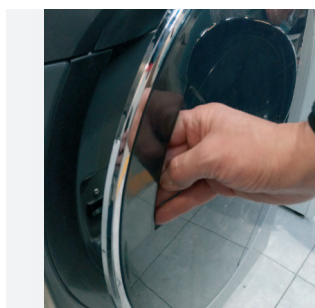
By using the 25 Torx wrench, remove the screws that fix the hinge to the cabinet



3.

Pull the porthole from the top and remove it

PORTHOLE TYPE 2 TOOLS: 25 TORX WRENCH, FLEXIBLE 7 PIPE WRENCH



1.

Open the porthole



2.

Remove the cover after removed its screw



3.

Remove the screws of the plastic hinge



4.

Pull the porthole from the top and remove it

HINGE

INSTRUCTIONS



HINGE TYPE 1 TOOLS: 25 TORX WRENCH

	<p>1. Open the porthole</p>		<p>2. By using the 25 pipe wrench, remove the screws that fix the hinge to the cabinet</p>		<p>3. Pull the porthole from the top and remove it</p>
	<p>4. Remove all the screws of the porthole</p>		<p>5. Separate the frame from the counter frame</p>		<p>6. Replace the hinge, taking care not to lose the bushes</p>

HINGE TYPE 2 TOOLS: 25 TORX WRENCH, FLEXIBLE 7 PIPE WRENCH

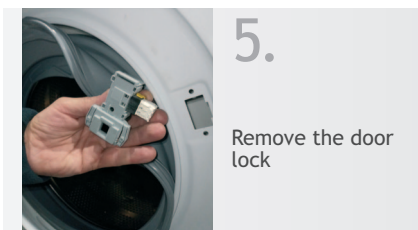
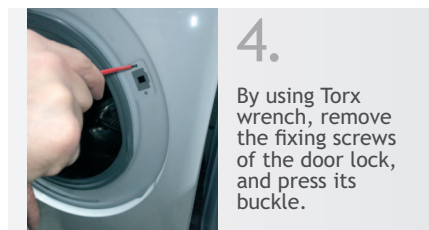
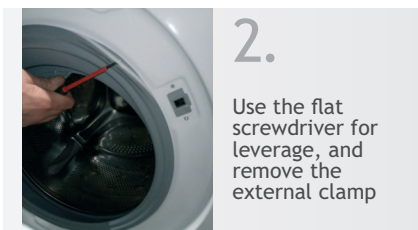
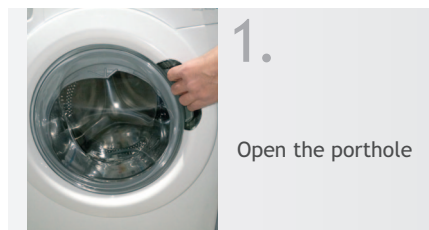
	<p>1. Open the porthole</p>		<p>2. Remove the cover after removed its screw</p>		<p>3. Remove the screws of the plastic hinge</p>
	<p>4. Pull the porthole from the top and remove it</p>		<p>5. Remove the pin</p>		<p>6. Remove the door clip</p>
	<p>7. Once the strap is removed, detach the flap from the gasket, to allow access to the inside of the product</p>		<p>8. Remove the external screws from the hinge</p>		<p>9. Remove the screws inside the cabinet with the 7 pipe wrench. Remove the hinge</p>

DOOR LOCK

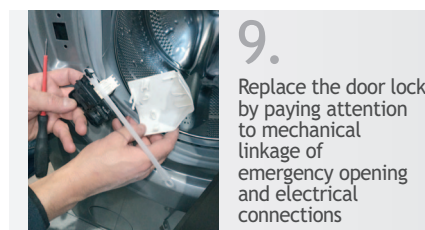
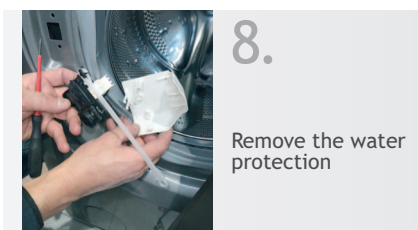
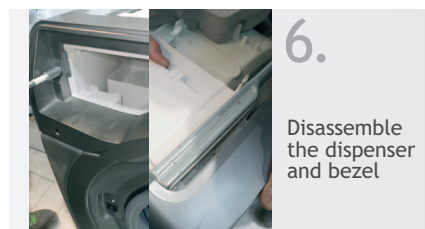
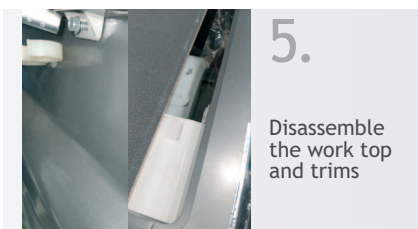
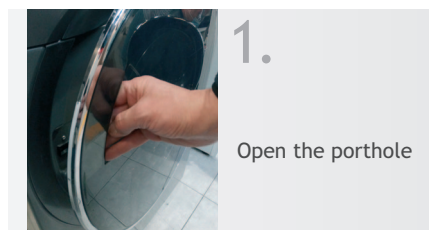
INSTRUCTIONS



DOOR LOCK TYPE 1 TOOLS: CROSS-HEADED SCREWDRIVER, TONG, FLAT SCREWDRIVER



DOOR LOCK TYPE 2 TOOLS: CROSS-HEADED SCREWDRIVER, TONG, FLAT SCREWDRIVER



DOOR'S GASKET

INSTRUCTIONS



DOOR'S GASKET

TOOLS: TORX WRENCH, TONG, FLAT SCREWDRIVER, TWO 7 PIPE WRENCHES



1.

Open the porthole



2.

Use the flat screwdriver for leverage, and remove the external clamp



3.

Once the clamp is removed, detach the flap from the gasket, to allow access to the inside of the product



4.

By using flat screwdriver, remove the clamp on the tube



5.

Remove the gasket



6.

Place the new gasket, paying attention to the positioning notches



7.

Insert wiring clamp on the tube side



8.

Tighten the clamp flush on the tube by using the tooling



9.

Fit the gasket on the cabinet. Fix the external clamp and tighten it (if needed with tong)

DETERGENT DRAWER

INSTRUCTIONS



DETERGENT DRAWER



1.

Open the detergent drawer



2.

By using two hands, pull it out firmly



3.

Unhook the mask from the detergent drawer, being careful not to break the hooks

PUERTA FRONTAL

INSTRUCCIONES

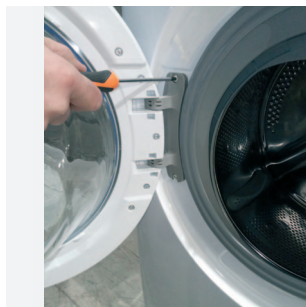


PUERTA FRONTAL TIPO 1 HERRAMIENTAS: LLAVE TORX 25



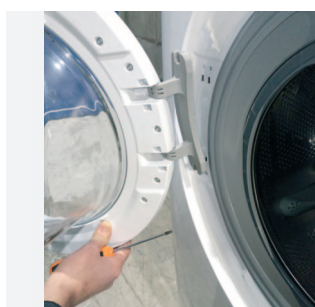
1.

Abra la puerta frontal



2.

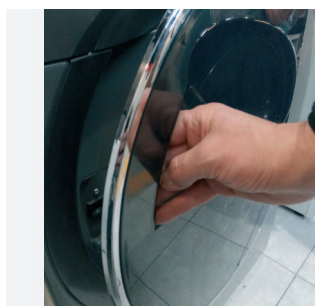
Con la llave Torx 25 quite los tornillos que sujetan la bisagra al gabinete



3.

Tire de la puerta frontal desde arriba para quitarla

PUERTA FRONTAL TIPO 2 HERRAMIENTAS: LLAVE TORX 25, LLAVE DE TUBO 7 FLEXIBLE



1.

Abra la puerta frontal



2.

Retire la cubierta después de quitar los tornillos



3.

Retire los tornillos de la bisagra de plástico



4.

Tire de la puerta frontal desde arriba para quitarla

BISAGRA

INSTRUCCIONES



BISAGRA TIPO 1 HERRAMIENTAS: LLAVE TORX 25

	<p>1. Abra la puerta frontal</p>		<p>2. Con la llave de tubo 25 quite los tornillos que sujetan la bisagra al gabinete</p>		<p>3. Tire de la puerta frontal desde arriba para quitarla</p>
	<p>4. Retire todos los tornillos de la puerta frontal</p>		<p>5. Separe el bastidor principal del bastidor secundario</p>		<p>6. Vuelva a colocar la bisagra y tenga cuidado de no perder los cojinetes</p>

BISAGRA TIPO 2 HERRAMIENTAS: LLAVE TORX 25, LLAVE DE TUBO 7 FLEXIBLE

	<p>1. Abra la puerta frontal</p>		<p>2. Retire la cubierta después de quitar los tornillos</p>		<p>3. Retire los tornillos de la bisagra de plástico</p>
	<p>4. Tire de la puerta frontal desde arriba para quitarla</p>		<p>5. Retire el pasador</p>		<p>6. Retire el sujetador de la puerta</p>
	<p>7. Después de quitar la correa, desprenda la cubierta del empaque a fin de permitir el acceso al interior del producto</p>		<p>8. Retire los tornillos externos de la bisagra</p>		<p>9. Retire los tornillos situados adentro del gabinete con la llave de tubo 7. Retire la bisagra</p>

SEGURO DE LA PUERTA

INSTRUCCIONES



SEGURO DE LA PUERTA TIPO 1 HERRAMIENTAS: TORNILLO DE CABEZA DE CRUZ, PINZAS, DESTORNILLADOR PLANO



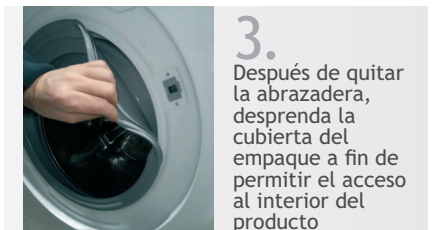
1.

Abra la puerta frontal



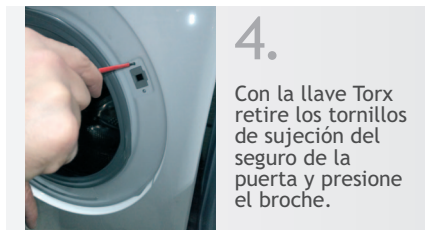
2.

Use el destornillador plano como palanca y retire la abrazadera externa



3.

Después de quitar la abrazadera, desprenda la cubierta del empaque a fin de permitir el acceso al interior del producto



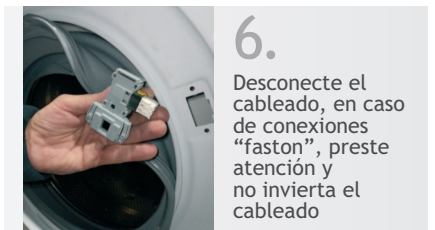
4.

Con la llave Torx retire los tornillos de sujeción del seguro de la puerta y presione el broche.



5.

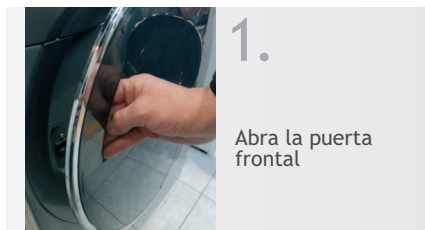
Retire el seguro de la puerta



6.

Desconecte el cableado, en caso de conexiones "faston", preste atención y no invierta el cableado

SEGURO DE LA PUERTA TIPO 2 HERRAMIENTAS: TORNILLO DE CABEZA DE CRUZ, PINZAS, DESTORNILLADOR PLANO



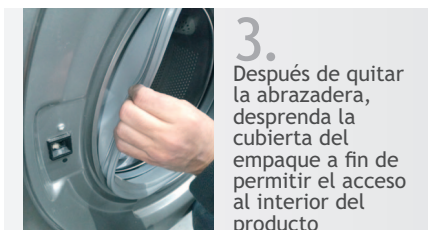
1.

Abra la puerta frontal



2.

Use el destornillador plano como palanca y retire la abrazadera externa



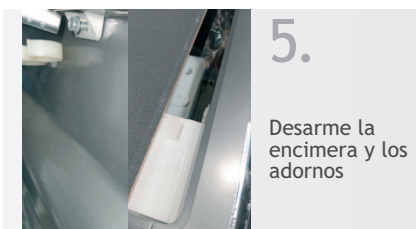
3.

Después de quitar la abrazadera, desprenda la cubierta del empaque a fin de permitir el acceso al interior del producto



4.

Con la llave Torx retire los tornillos de sujeción del seguro de la puerta



5.

Desarme la encimera y los adornos



6.

Desarme el dispensador y el bisel



7.

Retire el seguro de la puerta



8.

Retire la protección contra el agua



9.

Vuelva a colocar el seguro de la puerta prestando atención a la conexión mecánica de la apertura de emergencia y las conexiones eléctricas

EMPAQUE DE LA PUERTA

INSTRUCCIONES



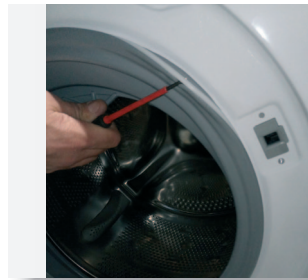
EMPAQUE DE LA PUERTA

HERRAMIENTAS: LLAVE TORX, PINZAS, DESTORNILLADOR PLANO, DOS LLAVES DE TUBO 7



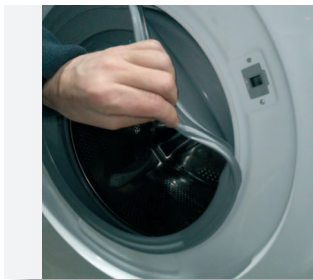
1.

Abra la puerta frontal



2.

Use el destornillador plano como palanca y retire la abrazadera externa



3.

Después de quitar la abrazadera, desprenda la cubierta del empaque a fin de permitir el acceso al interior del producto



4.

Con el destornillador plano quite la abrazadera en el tubo



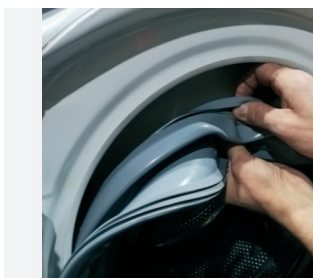
5.

Retire el empaque



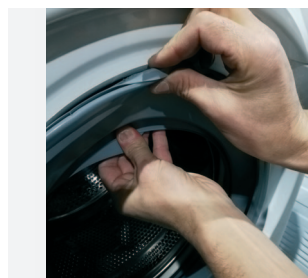
6.

Coloque el empaque nuevo prestando atención a las muescas de posicionamiento



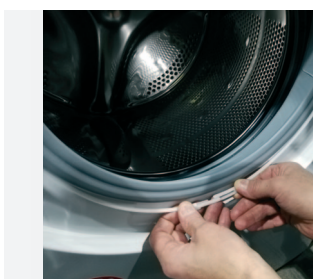
7.

Inserte la abrazadera de alambre en el lado del tubo



8.

Apriete la abrazadera hasta que quede al ras en el tubo usando las herramientas



9.

Coloque el empaque en el gabinete. Sujete la abrazadera externa y apriétela (de ser necesario con la pinza)

CAJÓN DEL DETERGENTE

INSTRUCCIONES



CAJÓN DEL DETERGENTE



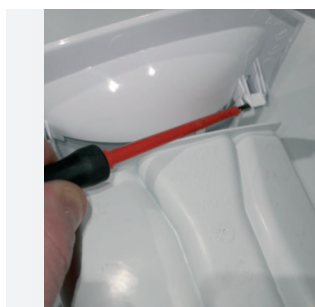
1.

Abra el cajón del
detergente



2.

Con las dos manos
tire firmemente del
cajón



3.

Desenganche la
cubierta del cajón
del detergente
teniendo cuidado
de no romper los
ganchos

HUBLLOT

INSTRUCTIONS

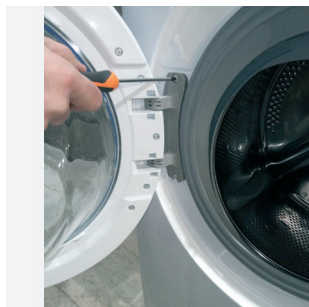


HUBLLOT TYPE 1 OUTILS: CLÉ TORX N° 25



1.

Ouvrir le hublot



2.

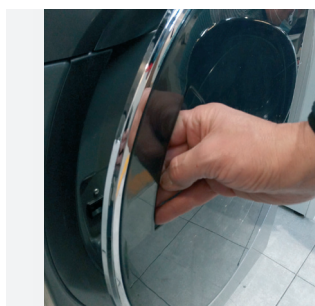
À l'aide de la clé Torx n° 25, retirer les vis fixant la charnière au caisson



3.

Tirer le hublot vers le haut et le retirer

HUBLLOT TYPE 2 OUTILS: CLÉ TORX N° 25, CLÉ À MOLETTE FLEXIBLE N° 7



1.

Ouvrir le hublot



2.

Retirer le couvercle après avoir enlevé ses vis



3.

Retirer les vis de la charnière en plastique



4.

Tirer le hublot vers le haut et le retirer

CHARNIÈRE

INSTRUCTIONS



CHARNIÈRE TYPE 1 OUTILS: CLÉ TORX N°25

	<p>1. Ouvrir le hublot</p>		<p>2. À l'aide de la clé à molette n°25, retirer les vis fixant la charnière au caisson</p>		<p>3. Tirer le hublot vers le haut et le retirer</p>
	<p>4. Retirer toutes les vis du hublot</p>		<p>5. Séparer le cadre du contre-cadre</p>		<p>6. Replacer la charnière, en prenant garde à ne pas perdre les coussinets</p>

CHARNIÈRE TYPE 2 OUTILS: CLÉ TORX N°25, CLÉ À MOLETTE FLEXIBLE N°7

	<p>1. Ouvrir le hublot</p>		<p>2. Retirer le couvercle après avoir enlevé ses vis</p>		<p>3. Retirer les vis de la charnière en plastique</p>
	<p>4. Tirer le hublot vers le haut et le retirer</p>		<p>5. Retirer la tige</p>		<p>6. Retirer la bride de la porte</p>
	<p>7. Une fois la sangle retirée, détacher le rabat du joint pour pouvoir accéder à l'intérieur du produit</p>		<p>8. Retirer les vis externes de la charnière</p>		<p>9. Retirer les vis à l'intérieur du caisson avec une clé à molette n°7. Retirer la charnière</p>

VERROU DE LA PORTE

INSTRUCTIONS



VERROU DE LA PORTE TYPE 1

OUTILS: TOURNEVIS CRUCIFORME, PINCE, TOURNEVIS PLAT



1.

Ouvrir le hublot



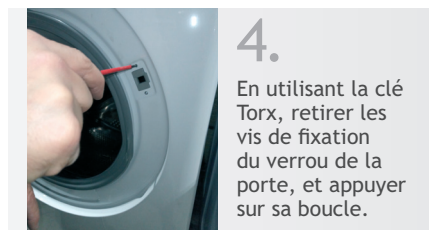
2.

Utiliser le tournevis plat comme levier, et retirer le collier externe



3.

Une fois le collier retiré, détacher le rabat du joint pour pouvoir accéder à l'intérieur du produit



4.

En utilisant la clé Torx, retirer les vis de fixation du verrou de la porte, et appuyer sur sa boucle.



5.

Retirer le verrou de la porte

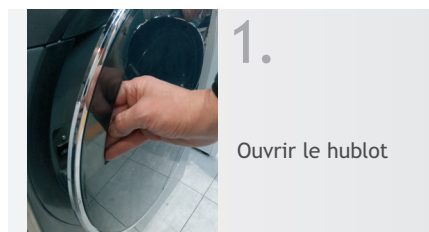


6.

Débrancher le câblage ; en cas de « faston », faire attention à ne pas inverser le câblage

VERROU DE LA PORTE TYPE 2

OUTILS: TOURNEVIS CRUCIFORME, PINCE, TOURNEVIS PLAT



1.

Ouvrir le hublot



2.

Utiliser le tournevis plat comme levier, et retirer le collier externe



3.

Une fois le collier retiré, détacher le rabat du joint pour pouvoir accéder à l'intérieur du produit



4.

En utilisant la clé Torx, retirer les vis de fixation du verrou de la porte.



5.

Démonter le plan de travail et les garnitures



6.

Retirer le tiroir à lessive et le panneau de commande



7.

Retirer le verrou de la porte



8.

Retirer la protection antifuite



9.

Remplacer le verrou de la porte en faisant attention à la liaison mécanique de l'ouverture d'urgence et aux connexions électriques

JOINT DE PORTE

INSTRUCTIONS



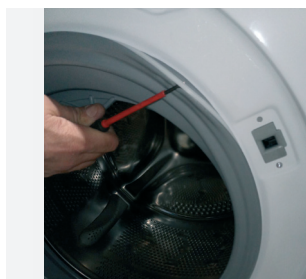
JOINT DE PORTE

OUTILS: CLÉ TORX, PINCE, TOURNEVIS PLAT, DEUX CLÉS À MOLETTE N°7



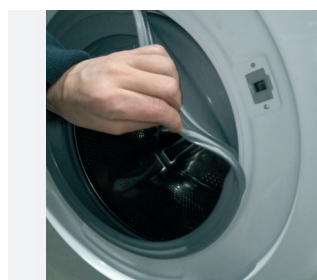
1.

Ouvrir le hublot



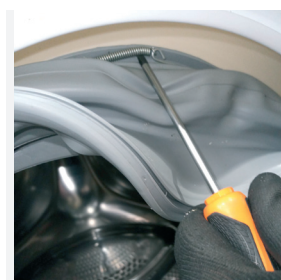
2.

Utiliser le tournevis plat comme levier, et retirer le collier externe



3.

Une fois le collier retiré, détacher le rabat du joint pour pouvoir accéder à l'intérieur du produit



4.

À l'aide d'un tournevis, retirer le collier du tube



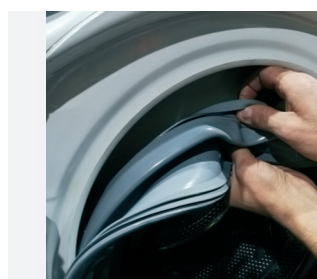
5.

Retirer le joint



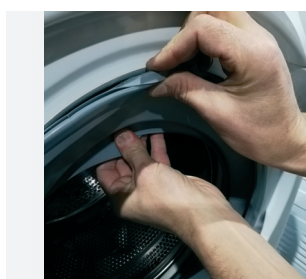
6.

Placer le nouveau joint, en faisant attention aux encoches de positionnement



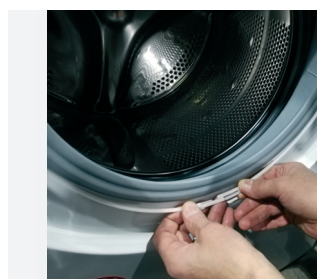
7.

Insérer le collier de serrage sur le côté du tube



8.

Serrer le collier de serrage au ras du tube en utilisant l'outillage



9.

Fixer le joint sur le caisson. Fixer le collier de serrage externe et le serrer (si nécessaire avec une pince)

TIROIR À LESSIVE

INSTRUCTIONS



TIROIR À LESSIVE



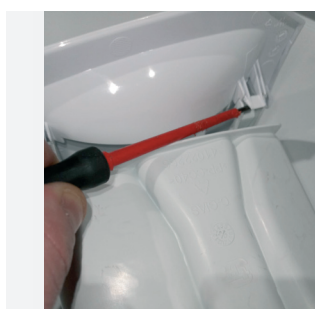
1.

Ouvrir le tiroir à lessive



2.

Avec les deux mains, le tirer fermement vers l'extérieur



3.

Décrocher la façade du tiroir à lessive, en faisant attention à ne pas casser les crochets

PROZOR

UPUTE

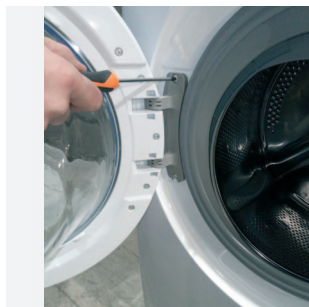


PROZOR TIP 1 ALATI: TORX KLJUČ 25



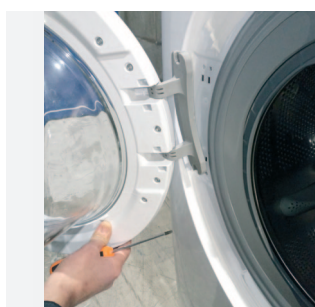
1.

Otvorite prozor



2.

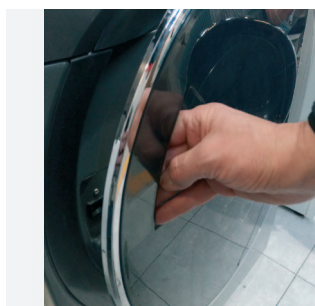
S pomoću Torx ključa 25 uklonite vijke koji pričvršćuju šarku na kućište



3.

Povucite prozor s gornjeg dijela i uklonite ga

PROZOR TIP 2 ALATI: TORX KLJUČ 25, FLEKSIBILNI CIJEVNI KLJUČ 7



1.

Otvorite prozor



2.

Skinite poklopac nakon što uklonite njegov vijak



3.

Uklonite vijke plastične šarke



4.

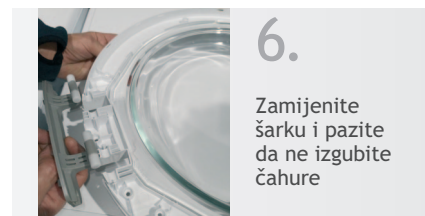
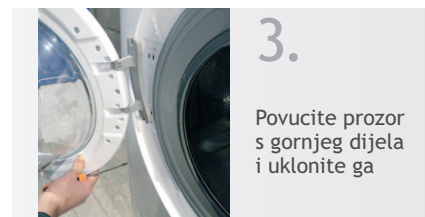
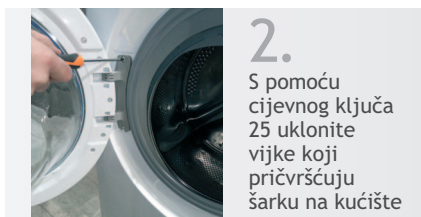
Povucite prozor s gornjeg dijela i uklonite ga

ŠARKA

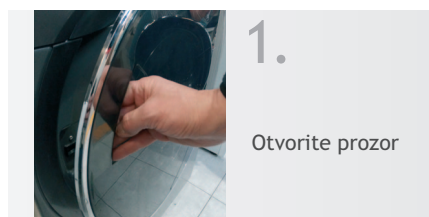
UPUTE



ŠARKA TIP 1 ALATI: TORX KLJUČ 25



ŠARKA TIP 2 ALATI: TORX KLJUČ 25, FLEKSIBILNI CIJEVNI KLJUČ 7

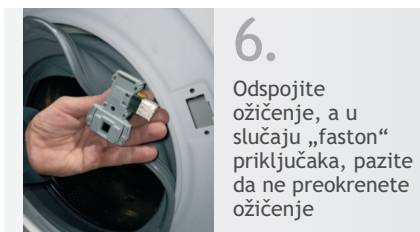
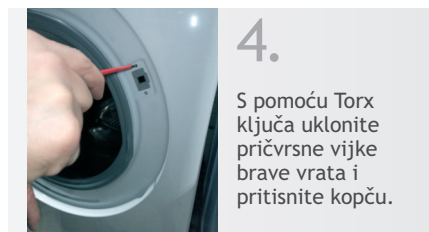
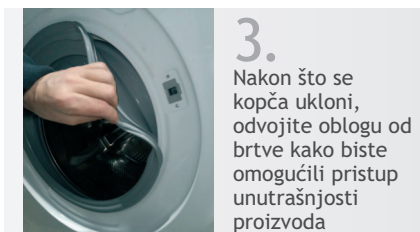


BRAVA VRATA

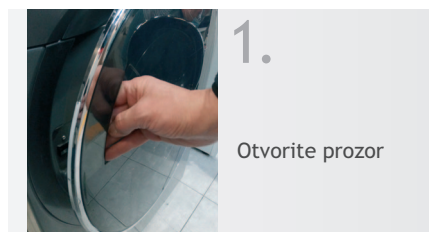
UPUTE



BRAVA VRATA TIP 1 ALATI: KRIŽNI ODVIJAČ, HVATALJKA, RAVNI ODVIJAČ



BRAVA VRATA TIP 2 ALATI: KRIŽNI ODVIJAČ, HVATALJKA, RAVNI ODVIJAČ



BRTVA VRATA

UPUTE

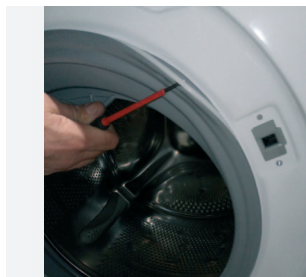


BRTVA VRATA ALATI: TORX KLJUČ, HVATALJKA, ODVIJAČ, DVA CIJEVNA KLJUČA 7



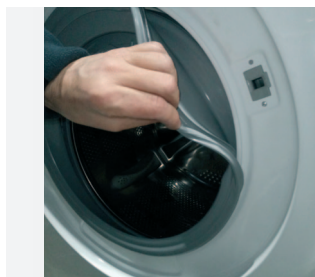
1.

Otvorite prozor



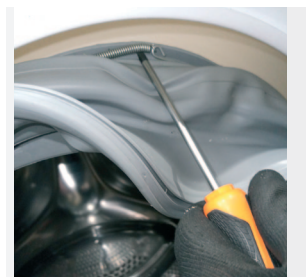
2.

S pomoću ravnog odvijča napravite polugu i uklonite vanjsku kopču



3.

Nakon što se kopča ukloni, odvojite oblogu od brtve kako biste omogućili pristup unutrašnjosti proizvoda



4.

S pomoću ravnog odvijča uklonite kopču sa cijevi



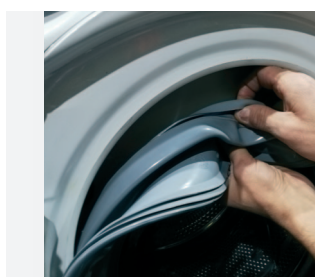
5.

Uklonite brtvu



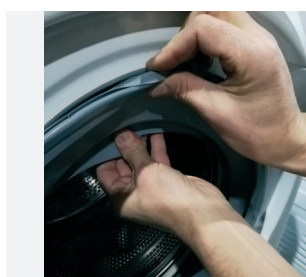
6.

Postavite novu brtvu i pazite na utore za pozicioniranje



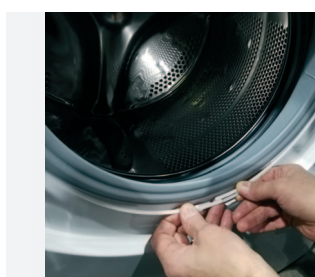
7.

Umetnite kopču na stranu cijevi



8.

S pomoću alata zategnite kopču na cijevi



9.

Postavite brtvu na kućište. Pričvrstite vanjsku kopču i zategnite je (po potrebi hvataljkom)

LADICA ZA DETERDŽENT

UPUTE



LADICA ZA DETERDŽENT



1.

Otvorite ladicu za
deterdžent



2.

Snažno je izvucite
objema rukama



3.

Otkaçite masku
s ladice za
deterdžent i pazite
da kukice ne puknu

OBLÒ

ISTRUZIONI

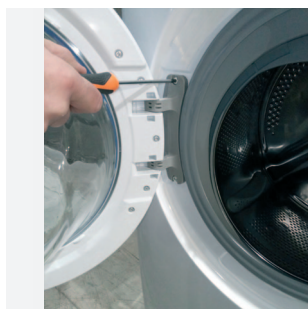


OBLÒ TIPO 1 UTENSILI: CACCIAVITE TORX T25



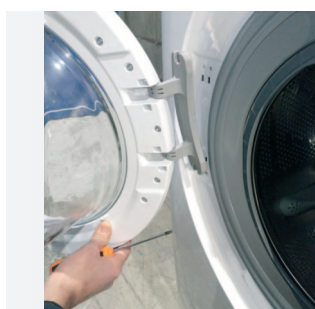
1.

Aprire l'oblò



2.

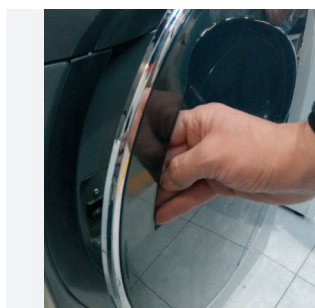
Usando il cacciavite T25, rimuovere le viti che tengono fissata la cerniera all'elettrodomestico



3.

Tirare l'oblò dall'alto e rimuoverlo

OBLÒ TIPO 2 UTENSILI: CACCIAVITE T25, CHIAVE A TUBO 7



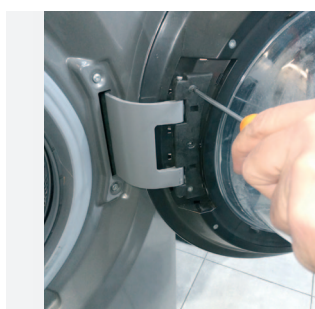
1.

Aprire l'oblò



2.

Rimuovere il coperchio dopo aver rimosso le viti



3.

Rimuovere le viti della cerniera in plastica



4.

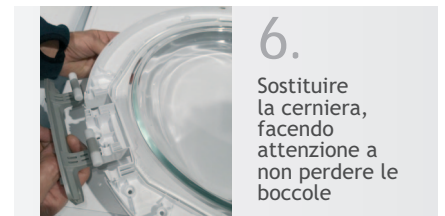
Tirare l'oblò dall'alto e rimuoverlo

CERNIERA

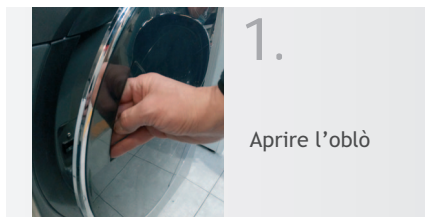
ISTRUZIONI



CERNIERA TIPO 1 UTENSILI: CACCIAVITE TORX T25



CERNIERA TIPO 2 UTENSILI: CACCIAVITE TORX T25, CHIAVE A TUBO 7



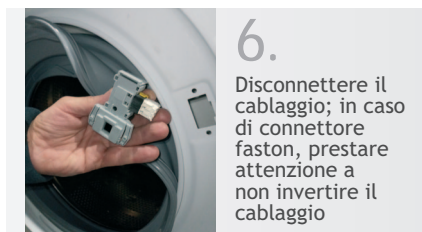
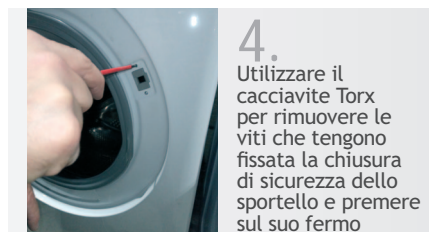
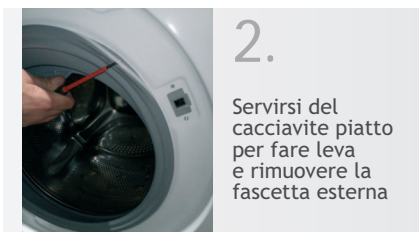
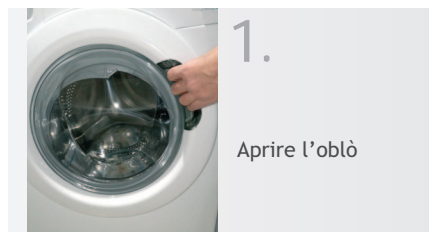
CHIUSURA DI SICUREZZA DELLO SPORTELLO

ISTRUZIONI



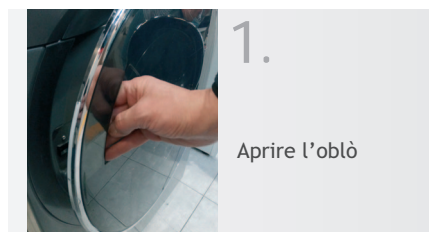
CHIUSURA DI SICUREZZA DELLO SPORTELLO TIPO 1

UTENSILI: CACCIAVITE A CROCE, PINZA, CACCIAVITE PIATTO



CHIUSURA DI SICUREZZA DELLO SPORTELLO TIPO 2

UTENSILI: CACCIAVITE A CROCE, PINZA, CACCIAVITE PIATTO



GUARNIZIONE DELLO SPORTELLO

ISTRUZIONI



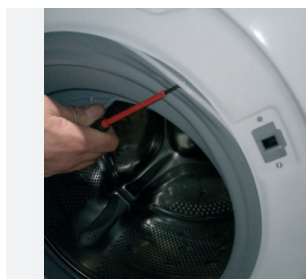
GUARNIZIONE DELLO SPORTELLO

UTENSILI: CACCIAVITE TORX, PINZA, CACCIAVITE PIATTO, DUE CHIAVI INGLESIS 7



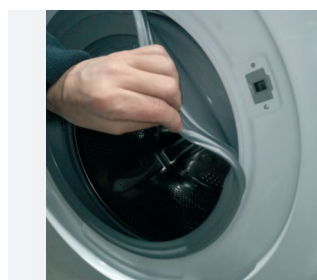
1.

Aprire l'oblò



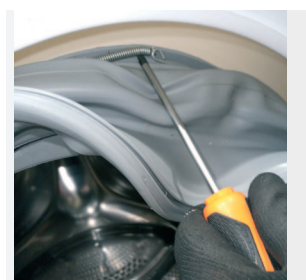
2.

Servirsi del cacciavite piatto per fare leva e rimuovere la fascetta esterna



3.

Una volta rimossa la fascetta, staccare lo sportello dalla guarnizione per poter accedere all'interno dell'apparecchio



4.

Servirsi del cacciavite piatto, rimuovere la fascetta sulla vasca



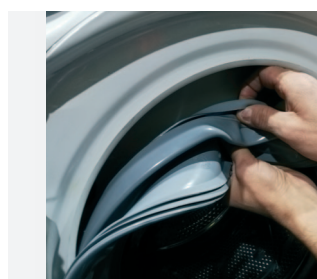
5.

Rimuovere la guarnizione



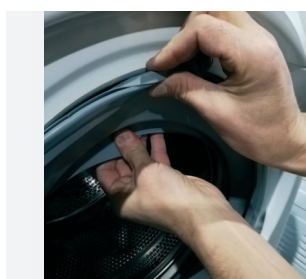
6.

Posizionare la nuova guarnizione, facendo attenzione agli incastri per il posizionamento



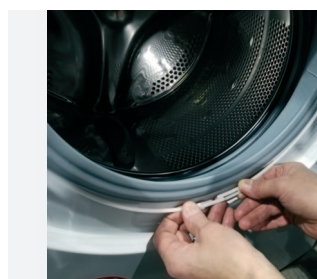
7.

Inserire la fascetta sul lato della vasca



8.

Stringere la fascetta sulla vasca utilizzando gli attrezzi



9.

Posizionare la guarnizione sull'elettrodomestico. Fissare la fascetta esterna e stringerla (se necessario aiutarsi con la pinza)

CASSETTO DEL DETERSIVO

ISTRUZIONI



CASSETTO DEL DETERSIVO



1.

Aprire il cassetto
del detersivo



2.

Servendosi di due
mani, estrarlo con
fermezza



3.

Sganciare la
maschera dal
cassetto del
detersivo, facendo
attenzione a non
rompere i ganci

DEURGLAS

INSTRUCTIES

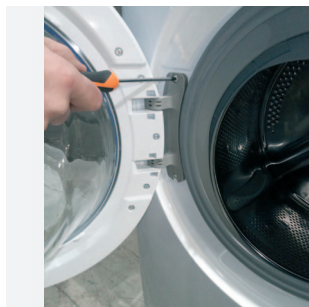


DEURGLAS TYPE 1 WERKTUIGEN: 25 TORX-SLEUTEL



1.

Open het deurglas



2.

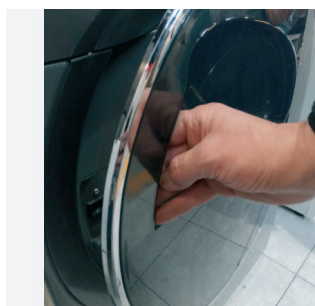
Gebruik de 25 Torx-sleutel om de schroeven te verwijderen waarmee het scharnier aan de kast is bevestigd



3.

Trek het deurglas naar boven en verwijder het

DEURGLAS TYPE 2 WERKTUIGEN: 25 TORX-SLEUTEL, FLEXIBELE 7-PIJPSLEUTEL



1.

Open het deurglas



2.

Verwijder het deksel nadat u de schroef hebt verwijderd



3.

Verwijder de schroeven van het plastic scharnier



4.

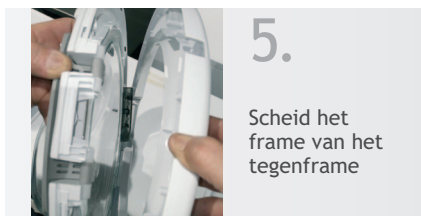
Trek het deurglas naar boven en verwijder het

SCHARNIER

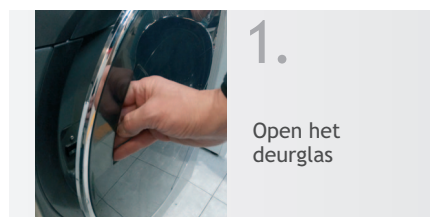
INSTRUCTIES



SCHARNIER TYPE 1 WERKTUIGEN: 25 TORX-SLEUTEL



SCHARNIER TYPE 2 WERKTUIGEN: 25 TORX-SLEUTEL, FLEXIBELE 7-PIJPSLEUTEL

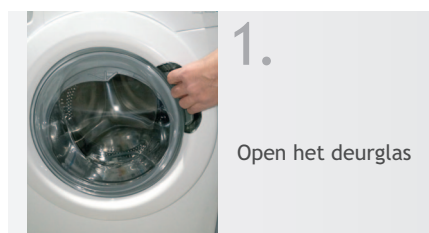


DEURSLOT

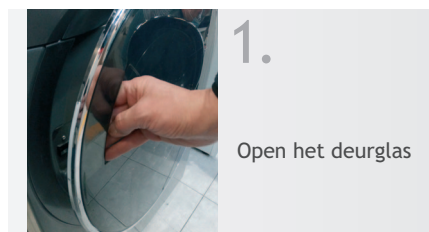
INSTRUCTIES



DEURSLOT TYPE 1 WERKTUIGEN: SCHROEVENDRAAIER MET KRUISKOP, TANG, VLAKKE SCHROEVENDRAAIER



DEURSLOT TYPE 2 WERKTUIGEN: SCHROEVENDRAAIER MET KRUISKOP, TANG, VLAKKE SCHROEVENDRAAIER



PAKKING DEUR

INSTRUCTIES



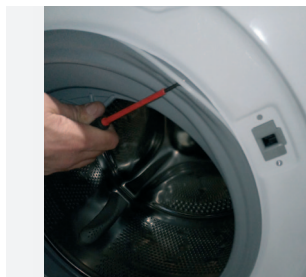
PAKKING DEUR

WERKTUIGEN: TORX MOERSLEUTEL, TANG, VLAKE SCHROEVENDRAAIER, TWEE 7-PIJPSLEUTELS



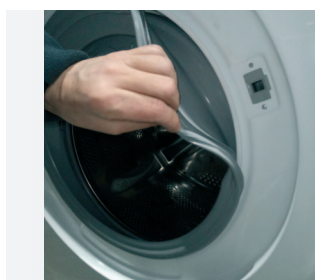
1.

Open het deurglas



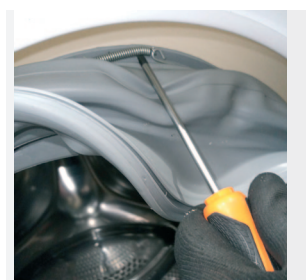
2.

Gebruik de platte schroevendraaier voor hefboomwerking en verwijder de externe klem



3.

Zodra de klem verwijderd is, maakt u de flap los van de pakking om toegang te krijgen tot de binnenkant van het product



4.

Verwijder de klem op de buis met behulp van een vlakke schroevendraaier



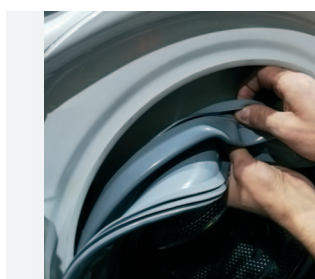
5.

Verwijder de pakking



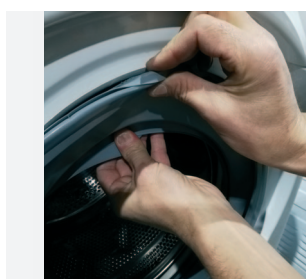
6.

Plaats de nieuwe pakking en let daarbij op de inkepingen voor de plaatsing.



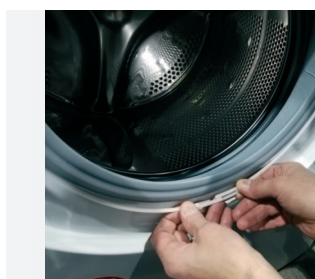
7.

Plaats de bedradingsklem aan de buiszijde



8.

Draai de klem vlak op de buis vast met behulp van het gereedschap



9.

Monteer de pakking op de kast. Bevestig de externe klem en draai deze vast (indien nodig met een tang)

WASMIDDELLADE

INSTRUCTIES



WASMIDDELLADE



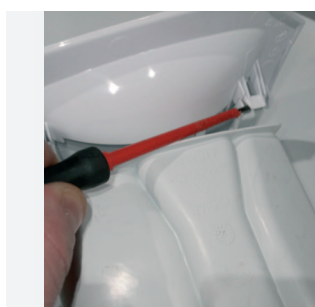
1.

Open de
wasmiddellade



2.

Trek het stevig uit
met twee handen



3.

Maak het masker
los van de
wasmiddellade en
zorg ervoor dat de
haken niet breken

OKIENKO

INSTRUKCJE

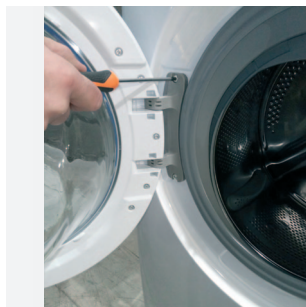


OKIENKO TYP 1 NARZĘDZIA: KLUCZ TORX 25



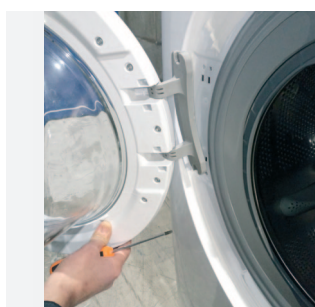
1.

Otworzyć okienko



2.

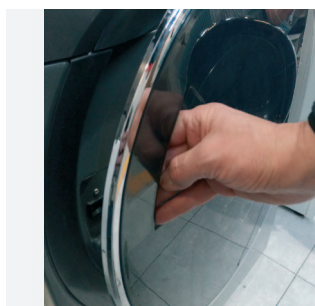
Za pomocą klucza Torx 25 wykręcić śruby mocujące zawias do korpusu



3.

Pociągnąć okienko od góry i zdjąć je

OKIENKO TYP 2 NARZĘDZIA: KLUCZ TORX 25, ELASTYCZNY KLUCZ DO RUR 7



1.

Otworzyć okienko



2.

Po odkręceniu śruby zdjąć pokrywę



3.

Odkręcić śruby zawiasu z tworzywa sztucznego



4.

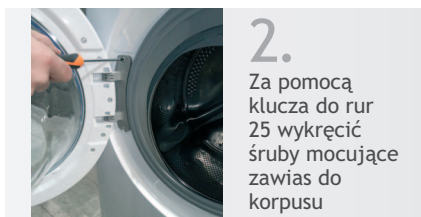
Pociągnąć okienko od góry i zdjąć je

ZAWIAS

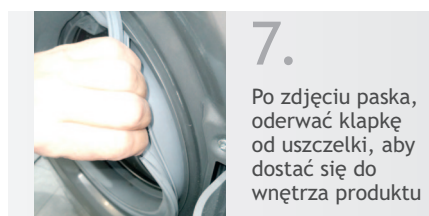
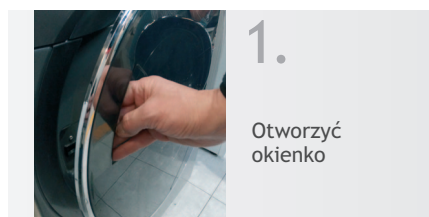
INSTRUKCJE



ZAWIAS TYP 1 NARZĘDZIA: KLUCZ TORX 25



ZAWIAS TYP 2 NARZĘDZIA: KLUCZ TORX 25, ELASTYCZNY KLUCZ DO RUR 7



ZAMEK DO DRZWI

INSTRUKCJE



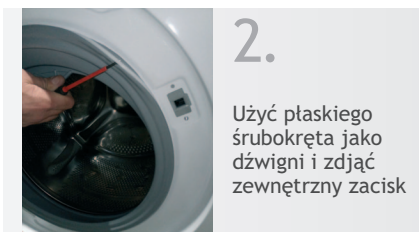
ZAMEK DO DRZWI TYP 1

NARZĘDZIA: ŚRUBOKRĘT KRZYŻAKOWY, SZCZYPCE, ŚRUBOKRĘT PŁASKI



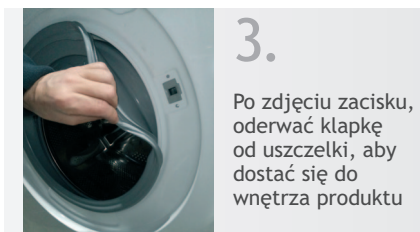
1.

Otworzyć okienko



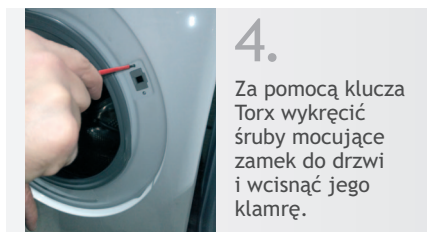
2.

Użyć płaskiego śrubokręta jako dźwigni i zdjąć zewnętrzny zacisk



3.

Po zdjęciu zacisku, oderwać klapkę od uszczelki, aby dostać się do wnętrza produktu



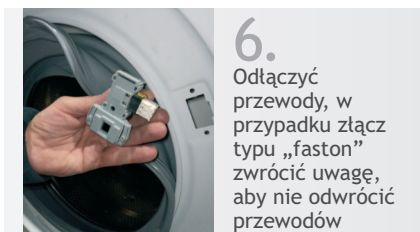
4.

Za pomocą klucza Torx wykręcić śruby mocujące zamek do drzwi i wcisnąć jego klamrę.



5.

Wyjąć zamek do drzwi

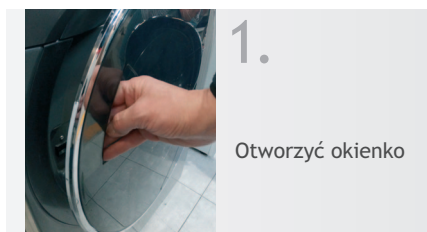


6.

Odtąć przewody, w przypadku złącza typu „faston” zwrócić uwagę, aby nie odwrócić przewodów

ZAMEK DO DRZWI TYP 2

NARZĘDZIA: ŚRUBOKRĘT KRZYŻAKOWY, SZCZYPCE, ŚRUBOKRĘT PŁASKI



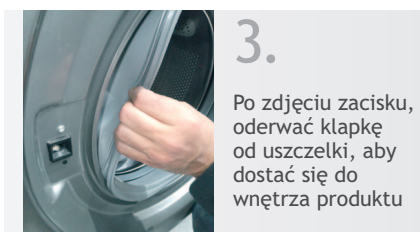
1.

Otworzyć okienko



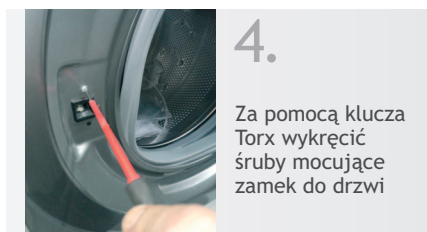
2.

Użyć płaskiego śrubokręta jako dźwigni i zdjąć zewnętrzny zacisk



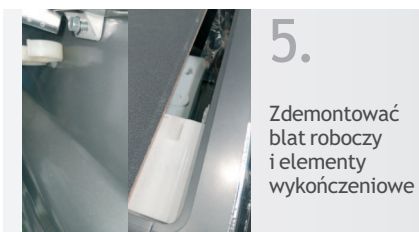
3.

Po zdjęciu zacisku, oderwać klapkę od uszczelki, aby dostać się do wnętrza produktu



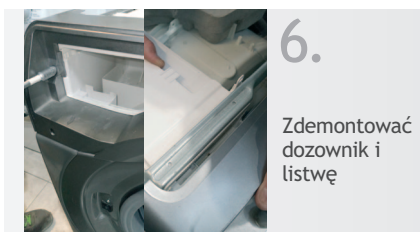
4.

Za pomocą klucza Torx wykręcić śruby mocujące zamek do drzwi



5.

Zdemontować blat roboczy i elementy wykończeniowe



6.

Zdemontować dozownik i listwę



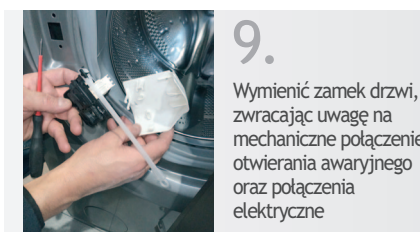
7.

Wyjąć zamek do drzwi



8.

Usunąć zabezpieczenie przed wodą



9.

Wymienić zamek drzwi, zwracając uwagę na mechaniczne połączenie otwierania awaryjnego oraz połączenia elektryczne

USZCZELKA DRZWI

INSTRUKCJE



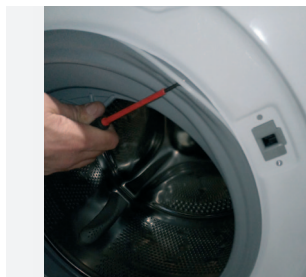
USZCZELKA DRZWI

NARZĘDZIA: KLUCZ TORX, SZCZYPCE, ŚRUBOKRĘT PŁASKI, DWA KLUCZE DO RUR 7



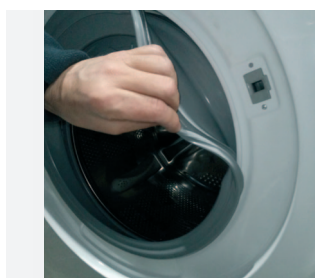
1.

Otworzyć okienko



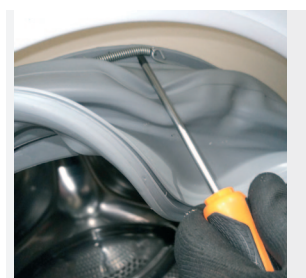
2.

Użyć płaskiego śrubokręta jako dźwigni i zdjąć zewnętrzny zacisk



3.

Po zdjęciu zacisku, oderwać klapkę od uszczelki, aby dostać się do wnętrza produktu



4.

Za pomocą płaskiego śrubokręta zdjąć zacisk na rurze



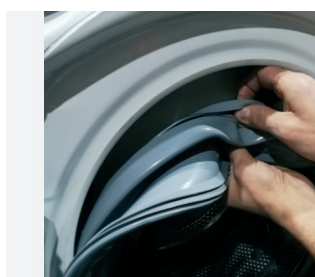
5.

Zdjąć uszczelkę



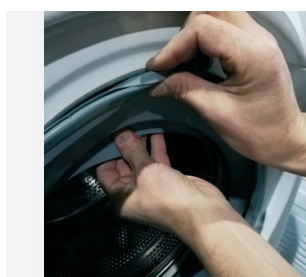
6.

Umieścić nową uszczelkę, zwracając uwagę na nacięcia pozycjonujące



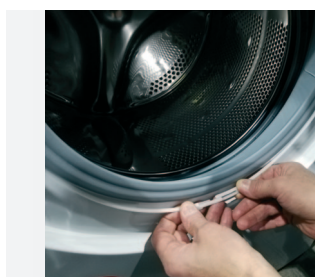
7.

Włożyć zacisk przewodów po stronie rury



8.

Dokręcić zacisk równo z rurą za pomocą narzędzia



9.

Założyć uszczelkę na korpus. Zamocować zewnętrzny zacisk i dokręcić go (w razie potrzeby za pomocą szczypiec)

SZUFLADA NA DETERGENTY

INSTRUKCJE



SZUFLADA NA DETERGENTY



1.

Otworzyć szufladę
na detergenty



2.

Dwoma rękoma
mocno ją pociągać



3.

Odczepić osłonę
od szuflady na
detergenty,
uważając, aby nie
wyłamać haczyków

Zalecamy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady eksperta. Firma Haier Europe nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać w wyniku nieprzestrzegania podanych instrukcji.

PORTA

INSTRUÇÕES

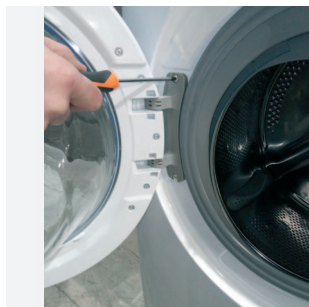


PORTA TIPO 1 FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA 25



1.

Abrir a porta



2.

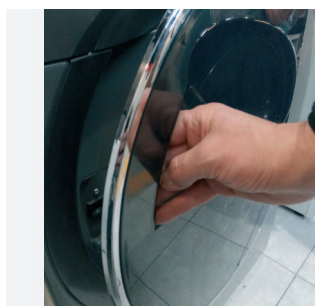
Ao utilizar a chave dinamométrica 25, retirar os parafusos que fixam a dobradiça à máquina



3.

Puxar a porta a partir de cima e retirá-la

PORTA TIPO 2 FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA 25, CHAVE DE TUBOS 7 FLEXÍVEL



1.

Abrir a porta



2.

Retirar a tampa depois de remover o seu parafuso



3.

Retirar os parafusos da dobradiça de plástico



4.

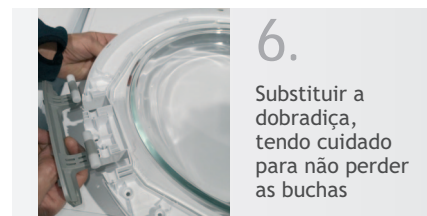
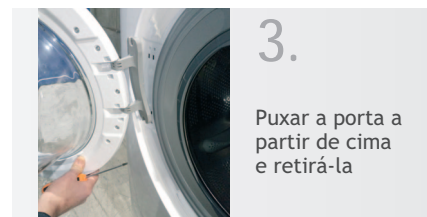
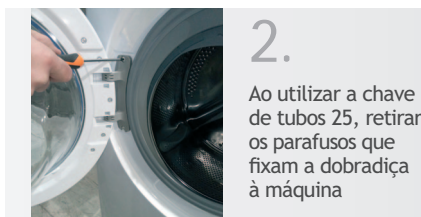
Puxar a porta a partir de cima e retirá-la

DOBRADIÇA

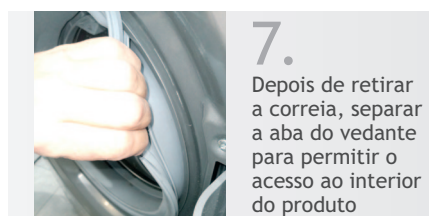
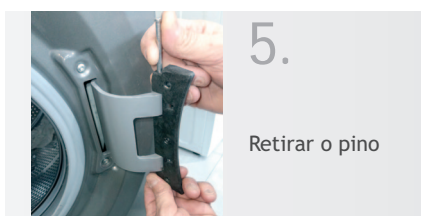
INSTRUÇÕES



DOBRADIÇA TIPO 1 FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA 25



DOBRADIÇA TIPO 2 FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA 25, CHAVE DE TUBOS 7 FLEXÍVEL



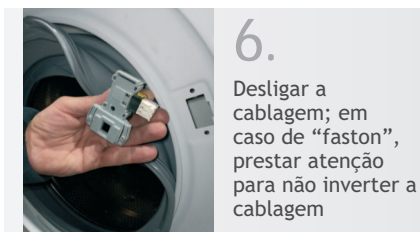
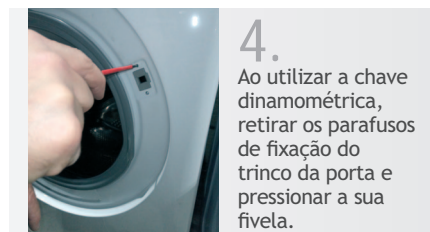
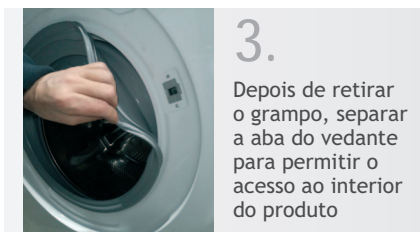
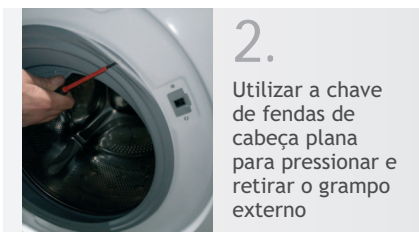
TRINCO DA PORTA

INSTRUÇÕES



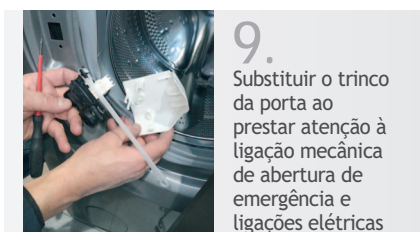
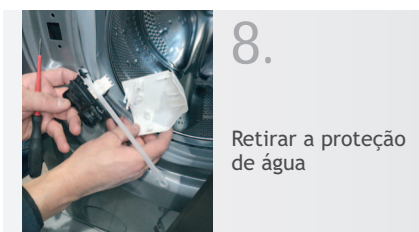
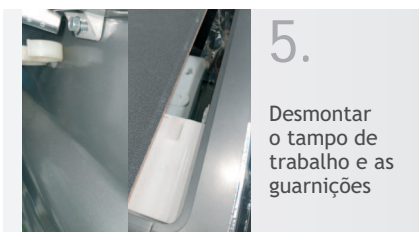
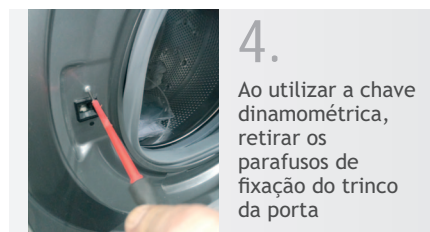
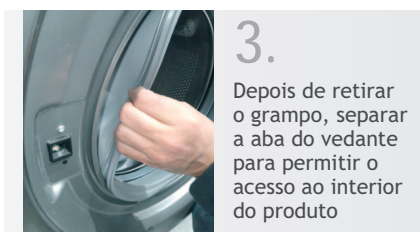
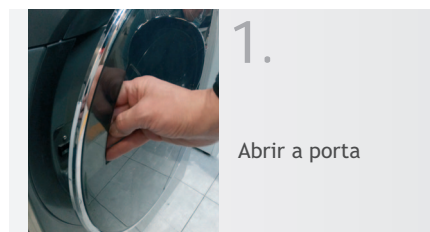
TRINCO DA PORTA TIPO 1

FERRAMENTAS: CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA CRUZADA, PINÇA, CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA PLANA



TRINCO DA PORTA TIPO 2

FERRAMENTAS: CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA CRUZADA, PINÇA, CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA PLANA



VEDANTE DA PORTA

INSTRUÇÕES



VEDANTE DA PORTA

FERRAMENTAS: CHAVE DINAMOMÉTRICA, PINÇA, CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA PLANA, DUAS CHAVES DE TUBOS 7



1.

Abrir a porta



2.

Utilizar a chave de fendas de cabeça plana para pressionar e retirar o grampo externo



3.

Depois de retirar o grampo, separar a aba do vedante para permitir o acesso ao interior do produto



4.

Ao utilizar a chave de fendas de cabeça plana, retirar o grampo no tubo



5.

Retirar o vedante



6.

Colocar o novo vedante, prestando atenção aos entalhes de posicionamento



7.

Inserir o grampo da cablagem no lado do tubo



8.

Apertar o grampo nivelado no tubo ao utilizar a ferramenta



9.

Instalar o vedante na máquina. Inserir o grampo externo e apertá-lo (se necessário, com a pinça)

GAVETA DE DETERGENTE

INSTRUÇÕES



GAVETA DE DETERGENTE



1.

Abrir a gaveta de detergente



2.

Ao utilizar duas mãos, puxá-la firmemente



3.

Desengatar a máscara da gaveta de detergente, tendo cuidado para não partir os ganchos

Recomendamos seguir as instruções apresentadas acima. Em caso de dúvida, procurar aconselhamento especializado. A Haier Europe rejeita qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam surgir resultantes do incumprimento das instruções facultadas.

FEREAȘTRA

INSTRUCȚIUNI

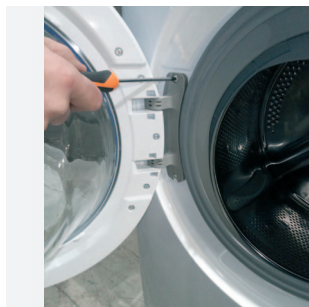


FEREAȘTRA TIP 1 INSTRUMENTE: CHEIE TORX nr. 25



1.

Deschideți fereaștra



2.

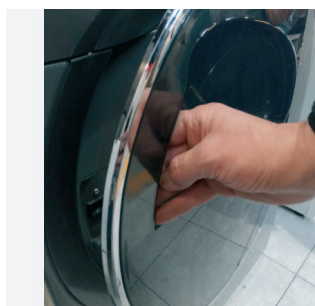
Scoateți șuruburile care fixează balamaua pe dulap cu ajutorul unei chei Torx nr. 25



3.

Trageți și scoateți fereaștra din partea superioară

FEREAȘTRA TIP 2 INSTRUMENTE: CHEIE TORX NR. 25, CHEIE PENTRU ȚEVI FLEXIBILĂ NR. 7



1.

Deschideți fereaștra



2.

Scoateți capacul după ce ați scos șurubul



3.

Scoateți șuruburile balamalei din plastic



4.

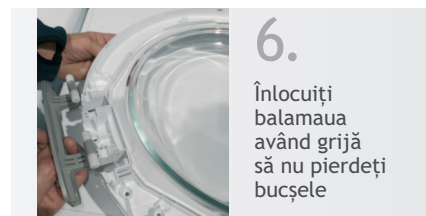
Trageți și scoateți fereaștra din partea superioară

BALAMA

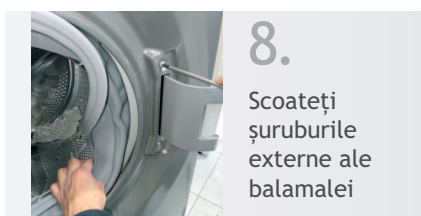
INSTRUCȚIUNI



BALAMA TIP 1 INSTRUMENTE: CHEIE TORX nr. 25



BALAMA TIP 2 INSTRUMENTE: CHEIE TORX NR. 25, CHEIE PENTRU ȚEVI FLEXIBILĂ NR. 7



SISTEMUL DE ÎNCHIDERE A UȘII

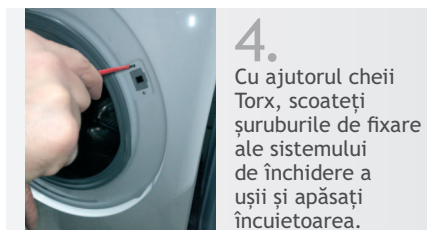
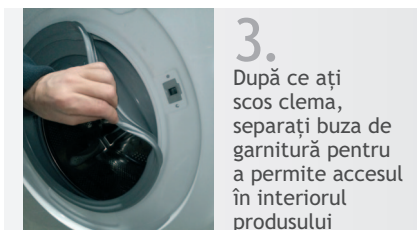
INSTRUCȚIUNI



SISTEMUL DE ÎNCHIDERE A UȘII TIP 1

CAP PLAT

INSTRUMENTE: ȘURUBELNIȚĂ ÎN CRUCE, CLEȘTE, ȘURUBELNIȚĂ CU



SISTEMUL DE ÎNCHIDERE A UȘII TIP 2

CAP PLAT

INSTRUMENTE: ȘURUBELNIȚĂ ÎN CRUCE, CLEȘTE, ȘURUBELNIȚĂ CU



GARNITURA UȘII

INSTRUCȚIUNI



GARNITURA UȘII

INSTRUMENTE: CHEIE TORX, CLEȘTE, ȘURUBELNIȚĂ CU CAP PLAT, DOUĂ CHEI PENTRU ȚEVI NR. 7



1.

Deschideți fereastra



2.

Folosiți șurubelnița cu cap plat pentru a ridica și a scoate clema externă



3.

După ce ați scos clema, separați buza de garnitură pentru a permite accesul în interiorul produsului



4.

Scoateți clema de pe țeavă folosind o șurubelniță cu cap plat



5.

Scoateți garnitura



6.

Poziționați garnitura nouă cu atenție la jgheburile de montare



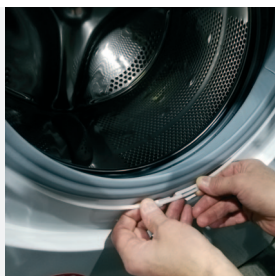
7.

Introduceți o clemă pentru cabluri pe latura țevii



8.

Strângeți clema pe țeavă folosind un instrument



9.

Montați garnitura pe dulap. Fixați clema externă și strângeți-o (la nevoie, folosiți cleștele)

SERTAR PENTRU DETERGENT

INSTRUCȚIUNI



SERTAR PENTRU DETERGENT



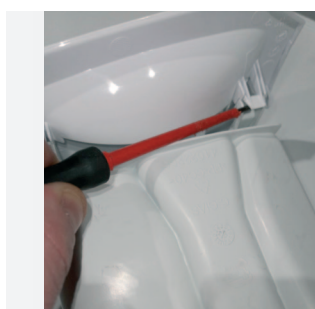
1.

Deschideți sertarul
pentru detergent



2.

Trageți ferm
apucându-l cu
ambele mâini



3.

Desprindeți masca
sertarului pentru
detergent având
grijă să nu rupeți
cârligele

VHODNA VRATCA

NAVODILA

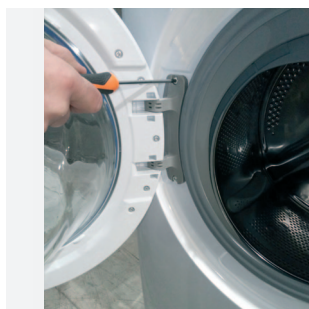


VHODNA VRATCA TIP 1 ORODJA: TORX KLJUČ 25



1.

Odprite vratca



2.

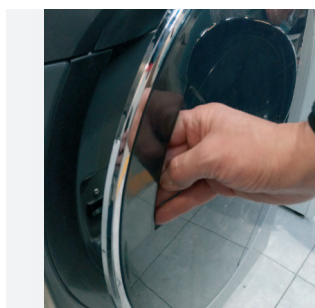
Z uporabo torx ključa 25 odstranite vijake, ki pritrujejo tečaje na omarico



3.

Vratca povlecite z zgornje strani in jih odstranite

VHODNA VRATCA TIP 2 ORODJA: TORX KLJUČ 25, UPOGIBNI CEVNI KLJUČ 7



1.

Odprite vratca



2.

Odstranite pokrov potem, ko ste odstranili njegove vijake



3.

Odstranite vijake plastičnega tečaja



4.

Vratca povlecite z zgornje strani in jih odstranite

TEČAJ

NAVODILA

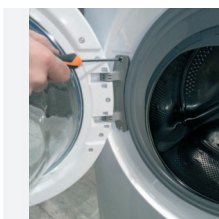


TEČAJ TIP 1 ORODJA: TORX KLJUČ 25



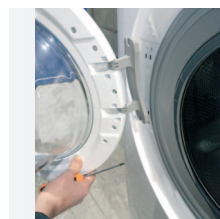
1.

Odprite vratca



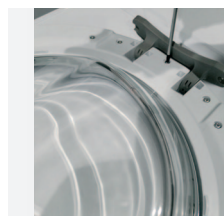
2.

Z uporabo cevnega ključa 25 odstranite vijake, ki pritrdjujejo tečaj na omarico



3.

Vratca povlecite z zgornje strani in jih odstranite



4.

Odstranite vse vijake vratc



5.

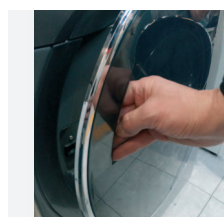
Ločite okvir od okvirja števca



6.

Zamenjajte tečaj in pazite, da ne izgubite krtač

TEČAJ TIP 2 ORODJA: TORX KLJUČ 25, UPOGIBNI CEVNI KLJUČ 7



1.

Odprite vratca



2.

Odstranite pokrov potem, ko ste odstranili njegove vijake



3.

Odstranite vijake plastičnega tečaja



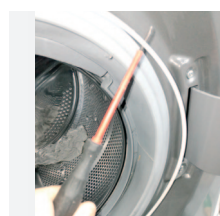
4.

Vratca povlecite z zgornje strani in jih odstranite



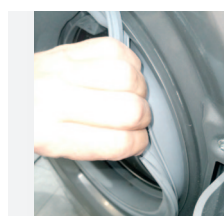
5.

Odstranite zatič



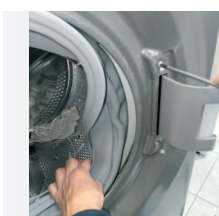
6.

Odstranite držalo za vrata



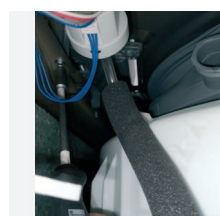
7.

Ko odstranite jermen, odstranite loputo s tesnila, da tako omogočite dostop do notranjosti izdelka



8.

S tečaja odstranite zunanje vijake



9.

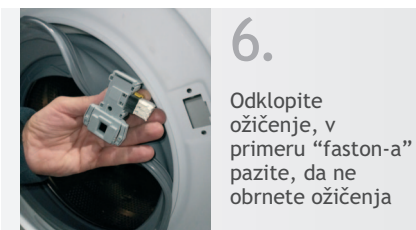
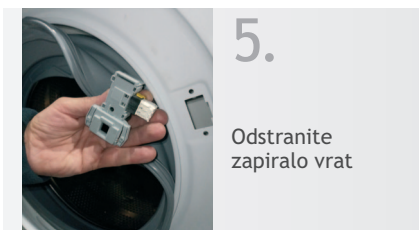
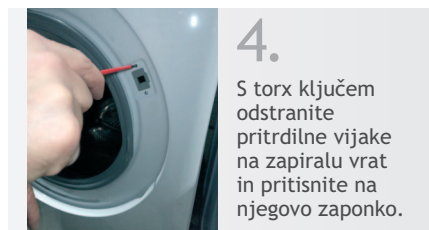
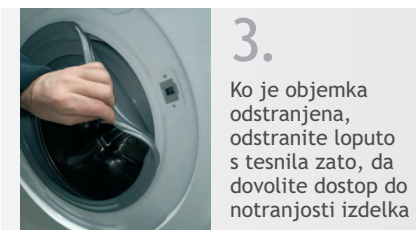
Vijake v notranjosti omarice odstranite s cevni ključem 7. Odstranite tečaj

ZAPIRALO VRAT

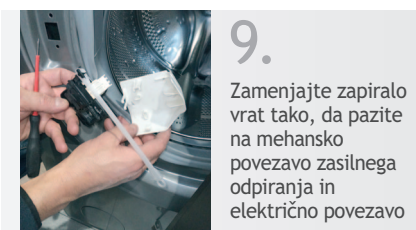
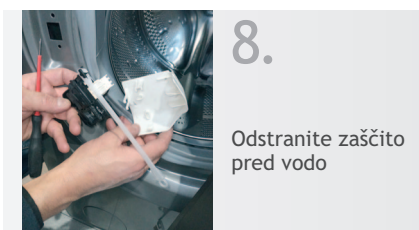
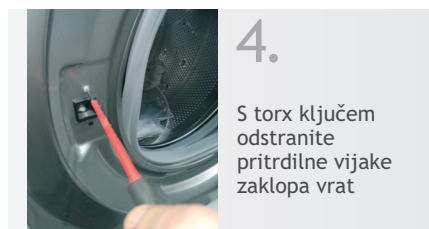
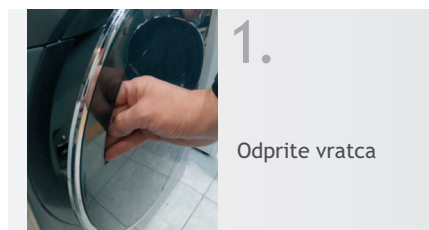
NAVODILA



ZAPIRALO VRAT TIP 1 ORODJA: KRIŽNI VIJAK, KLEŠČE, RAVNI IZVIJAČ



ZAPIRALO VRAT TIP 2 ORODJA: KRIŽNI VIJAK, KLEŠČE, RAVNI IZVIJAČ



TESNILO VRAT

NAVODILA

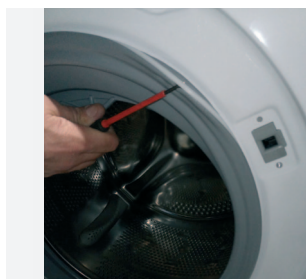


TESNILO VRAT ORODJA: TORX KLJUČ, KLEŠČE, RAVNI IZVIJAČ, DVA CEVNA KLJUČA 7



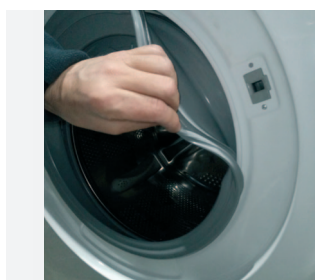
1.

Odprite vratca



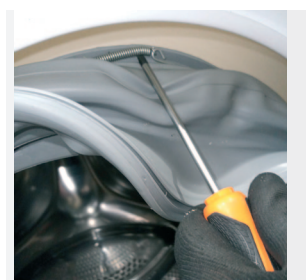
2.

Uporabite ravni izvijač za vzvod in odstranite zunanjo objemko



3.

Ko je objemka odstranjena, odstranite loputo s tesnila zato, da dovolite dostop do notranjosti izdelka



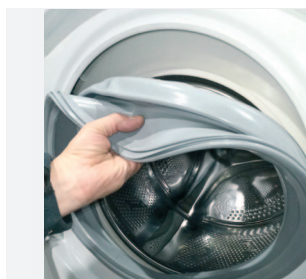
4.

Z uporabo ravnega izvijača odstranite objemko s cevi



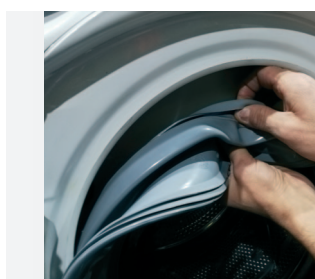
5.

Odstranite tesnilo



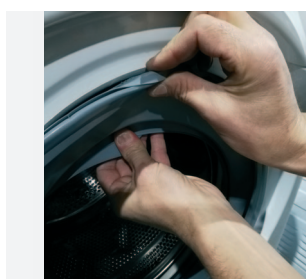
6.

Namestite novo tesnilo, pri tem pa pazite zareze za namestitvev



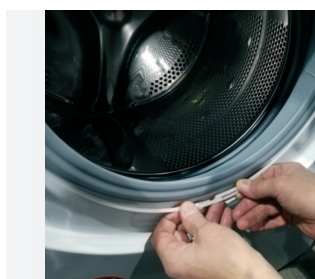
7.

Sponko za ožičenje nastavite na stran cevi



8.

Z orodjem privijte objemko splakovalnika na cev



9.

Namestite tesnilo na omarico. Namestite zunanjo objemko in jo privijte (če je potrebno, uporabite klešče)

PREDAL ZA DETERGENT

NAVODILA



PREDAL ZA DETERGENT



1.

Odprite predal za detergent



2.

Z uporabo dveh rok ga trdno izvlecite



3.

Odstranite masko predala za detergent s kavljev, pri tem pazite, da ne polomite kavljev

DVERE

POKYNY

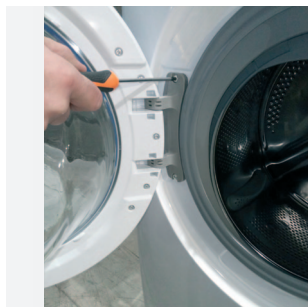


DVERE TYP 1 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25



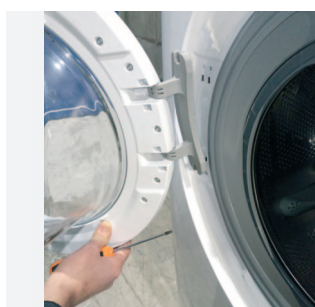
1.

Otvorte dvere



2.

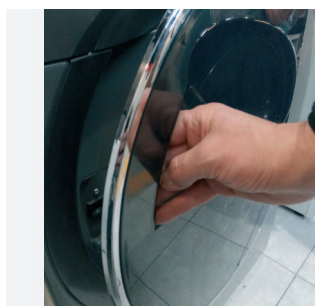
Pomocou klúča Torx 25 odskrutkujte skrutky, ktoré upevňujú záves ku skrini



3.

Vytiahnite dvere z hornej časti a vyberte ho

DVERE TYP 2 NÁSTROJE: KLÍČ TORX 25, FLEXIBILNÉ, 7 RÚRKOVÝ KLÍČ



1.

Otvorte dvere



2.

Po odstránení skrutky odstráňte kryt



3.

Odstráňte skrutky plastového závesu



4.

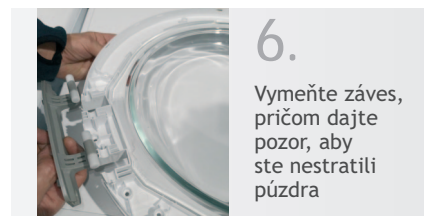
Vytiahnite dvere z hornej časti a vyberte ho

ZÁVES

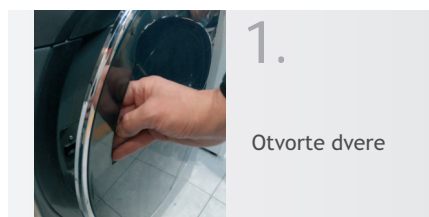
POKYNY



ZÁVES TYP 1 NÁSTROJE: KLÚČ TORX 25



ZÁVES TYP 2 NÁSTROJE: KLÚČ TORX 25, FLEXIBILNÉ, 7 RÚRKOVÝ KLÚČ

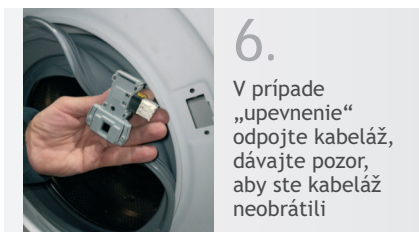
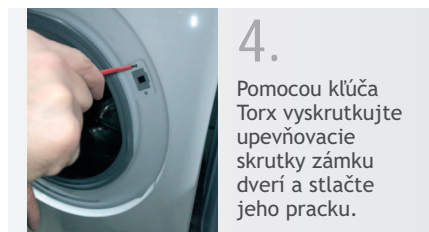
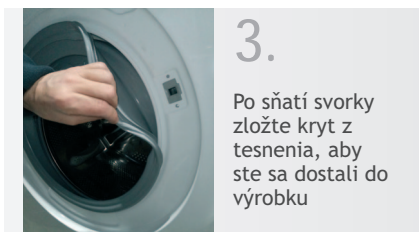
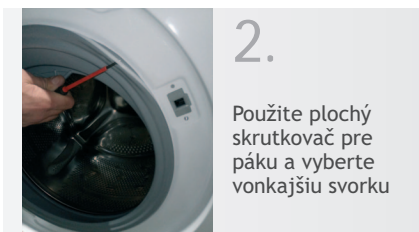


ZÁMOK DVERÍ

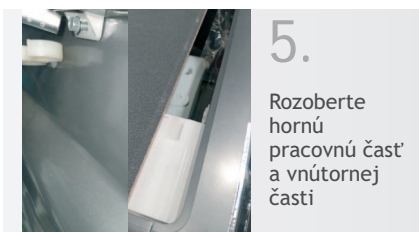
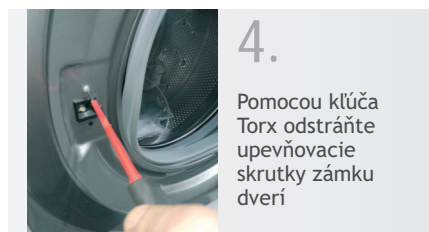
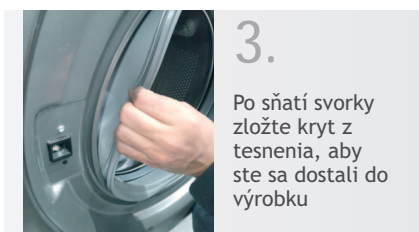
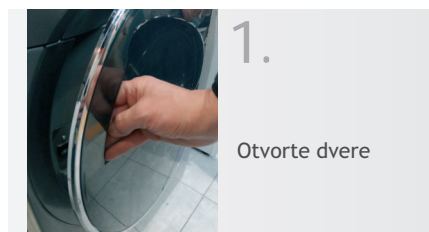
POKYNY



ZÁMOK DVERÍ TYP 1 NÁSTROJE: KRÍŽOVÝ SKRUTKOVÁČ, KLEŠŤE, PLOCHÝ SKRUTKOVÁČ



ZÁMOK DVERÍ TYP 2 NÁSTROJE: KRÍŽOVÝ SKRUTKOVÁČ, KLEŠŤE, PLOCHÝ SKRUTKOVÁČ



TESNENIE DVERÍ

POKYNY



TESNENIE DVERÍ NÁSTROJE: KLÚČ TORX, KLEŠTĚ, PLOCHÝ SKRUTKOVÁČ, DVA 7 TRUBKOVÉ KLÚČE



1.

Otvorte dvere



2.

Použite plochý skrutkovač pre páku a vyberte vonkajšiu svorku



3.

Po sňatí svorky zložte kryt z tesnenia, aby ste sa dostali do výrobku



4.

Pomocou plochého skrutkovača odstráňte svorku na trubici



5.

Odstráňte tesnenie



6.

Umiestnite nové tesnenie, pričom dajte pozor na polohovacie zárezy



7.

Nasad'te svorku kabeláže na stranu rúrky



8.

Utiahnite svorku na rúrke pomocou nástroja



9.

Nasad'te tesnenie na skriňu. Upevnite vonkajšiu svorku a utiahnite ju (v prípade potreby s kliešťami)

ZÁSUVKA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK

POKYNY



ZÁSUVKA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK



1.

Otvorte zásuvku na
čistiaci prostriedok



2.

Oboma rukami ho
pevne vytiahnite



3.

Vyháknite masku zo
zásuvky na čistiaci
prostriedok, pričom
dajte pozor, aby ste
nezlomili háčiky

Odporúčame postupovať podľa vyššie uvedených pokynov. V prípade pochybností sa poraďte s odborníkom. Spoločnosť Haier Europe sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania uvedených pokynov.

STAKLENA VRATA

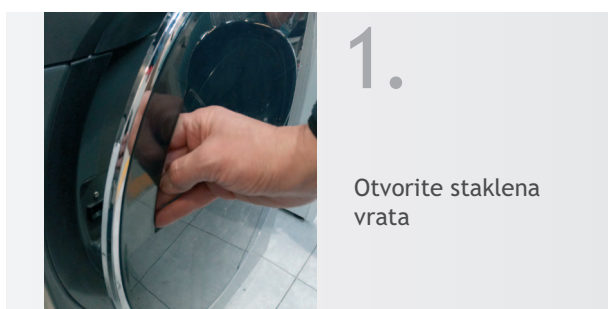
UPUTSTVO



STAKLENA VRATA TIP 1 ALAT: 25 IMBUS KLJUČ



STAKLENA VRATA TIP 2 ALAT: 25 IMBUS KLJUČ, FLEKSIBILNI VODINSTALATERSKI KLJUČ 7



ŠARKA

UPUTSTVO

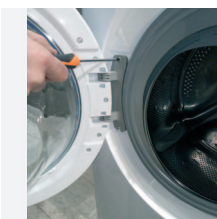


ŠARKA TIP 1 ALAT: 25 IMBUS KLJUČ



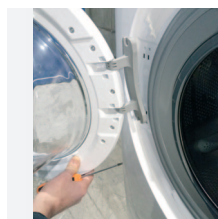
1.

Otvorite
staklena vrata



2.

Pomoću
vodoinstalaterskog
ključa 25 uklonite
šrafove koji
pričvršćuju šarku za
ormana



3.

Povucite vrata
odozgo i skinite
ih



4.

Skinite sve
šrafove sa
staklenih vrata



5.

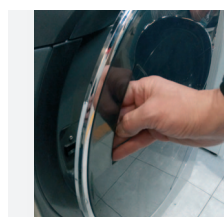
Odvojite okvir
od kontra-
okvira



6.

Zamijenite
šarku pazeći
da ne izgubite
čauru

ŠARKA TIP 2 ALAT: 25 IMBUS KLJUČ, FLEKSIBILNI VODOINSTALATERSKI KLJUČ 7



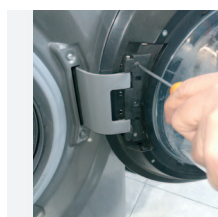
1.

Otvorite
staklena vrata



2.

Skinite
poklopac
nakon što
ste odšrafovali
njegov šaraf



3.

Odšrafovali šarke



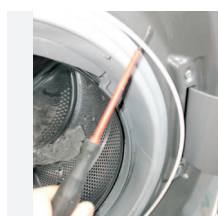
4.

Povucite vrata
odozgo i skinite
ih



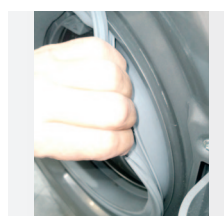
5.

Uklonite iglu



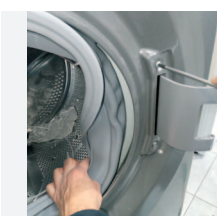
6.

Uklonite kopču
na vratima



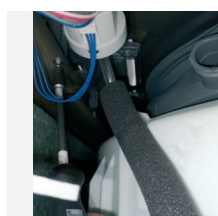
7.

Kada se traka ukloni,
odvojite poklopac od
zaptivke kako biste
omogućili pristup
unutrašnjosti proizvoda



8.

Uklonite
spoljne šrafove
sa šarke



9.

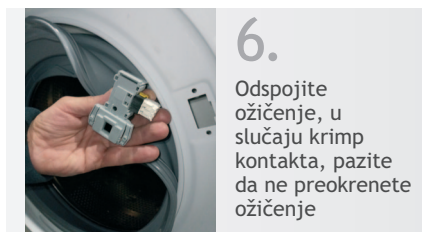
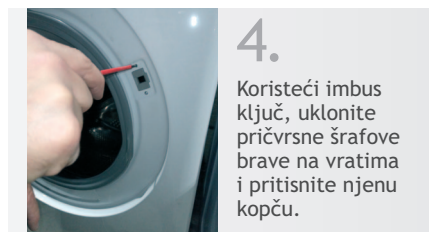
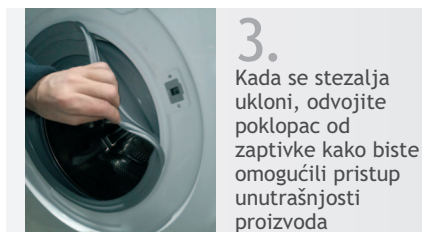
Uklonite šrafove iz
unutrašnjeg dijela
ormana koristeći
vodoinstalaterski
ključ 7
Uklonite šarku

BRAVA

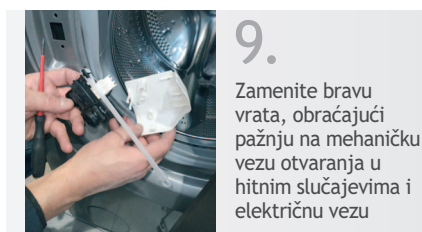
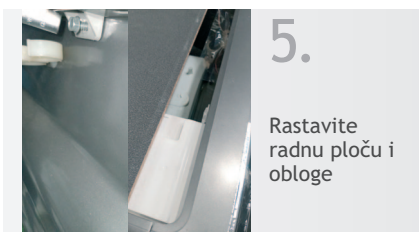
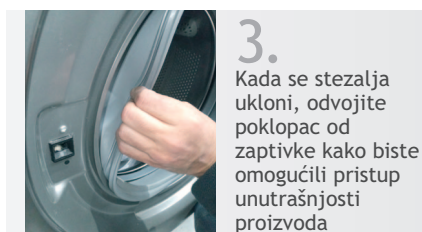
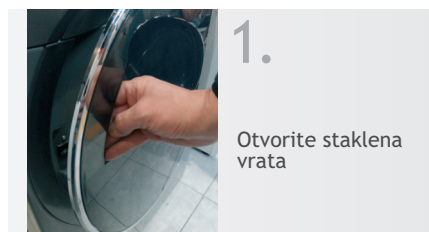
UPUTSTVO



BRAVA TIP 1 ALAT: KRSTASTI ŠRAFCIGER, KLEŠTA, OBIČNI ŠRAFCIGER



BRAVA TIP 2 ALAT: KRSTASTI ŠRAFCIGER, KLEŠTA, OBIČNI ŠRAFCIGER



ZAPTIVKA VRATA

UPUTSTVO



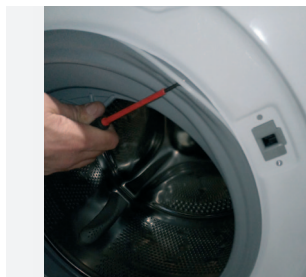
ZAPTIVKA VRATA

ALAT: IMBUS KLJUČ, KLEŠTA, OBIČNI ŠRAFCIGER, DVA VODOINSTALATERSKA KLJUČA 7



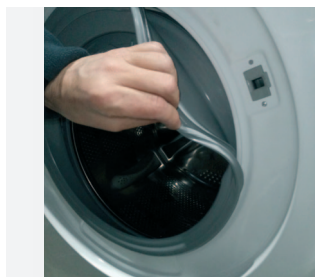
1.

Otvorite staklena vrata



2.

Koristite obični šrafciger kao polugu i uklonite spoljnu stezaljku



3.

Kada se stezalja ukloni, odvojite poklopac od zaptivke kako biste omogućili pristup unutrašnjosti proizvoda



4.

Pomoću običnog šrafcigera uklonite stezaljku sa cevi



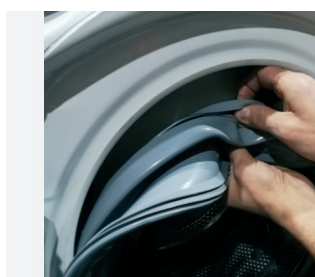
5.

Uklonite zaptivku



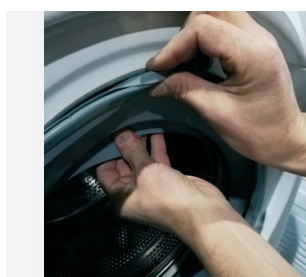
6.

Postavite novu zaptivku, obraćajući pažnju na ureze za pozicioniranje



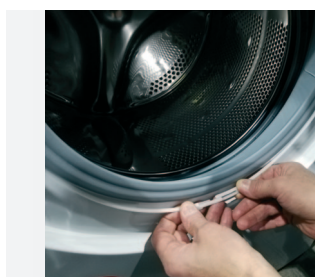
7.

Na stranu cevi umetnite stezaljku za ožičenje



8.

Pomoću alata zategnite stezaljke na cevi



9.

Postavite zaptivku na orman. Popravite spoljnu stezaljku i zategnite je (ako je potrebno kleštima)

FIOKA ZA DETERDŽENT

UPUTSTVO



FIOKA ZA DETERDŽENT



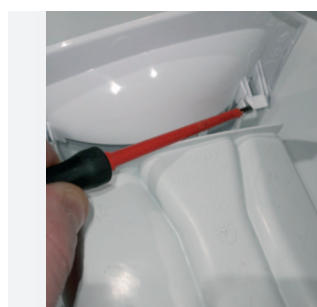
1.

Otvorite fioku za deterdžent



2.

Koristeći obe ruke, snažno je povucite



3.

Otkočite masku fioke za deterdžent, pazeći da se ne polome kukice

MAZGAL

TALİMATLAR

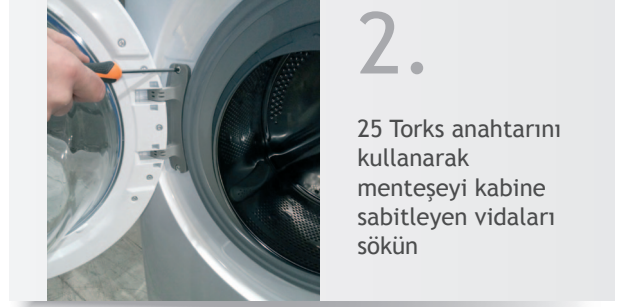


MAZGAL TÜR 1 ARAÇLAR: 25 TORKS ANAHTARI



1.

Mazgalı açın



2.

25 Torks anahtarını kullanarak menteşeyi kabine sabitleyen vidaları sökün



3.

Mazgalı üstten çekin ve çıkarın

MAZGAL TÜR 2 ARAÇLAR: 25 TORKS ANAHTARI, ESNEK 7 BORU ANAHTARI



1.

Mazgalı açın



2.

Vidasını çıkardıktan sonra kapağı çıkarın



3.

Plastik menteşenin vidalarını sökün



4.

Mazgalı üstten çekin ve çıkarın

MENTEŞE

TALİMATLAR



MENTEŞE TÜR 1 ARAÇLAR: 25 TORKS ANAHTARI



1.

Mazgalı açın



2.

25 boru anahtarını kullanarak menteşeyi kabine sabitleyen vidaları sökün



3.

Mazgalı üstten çekin ve çıkarın



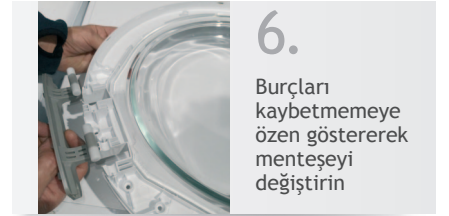
4.

Mazgalın tüm vidalarını sökün



5.

Çerçeveyi karşı çerçeveden ayırın



6.

Burçları kaybetmemeye özen göstererek menteşeyi değiştirin

MENTEŞE TÜR 2 ARAÇLAR: 25 TORKS ANAHTARI, ESNEK 7 BORU ANAHTARI



1.

Mazgalı açın



2.

Vidasını çıkardıktan sonra kapağı çıkarın



3.

Plastik menteşenin vidalarını sökün



4.

Mazgalı üstten çekin ve çıkarın



5.

Pimi çıkarın



6.

Kapı klipsini çıkarın



7.

Kayış çıkarıldıktan sonra ürünün içine erişim olanağı tanımak için kapağı contadan ayırın



8.

Harici vidaları menteşeden çıkarın



9.

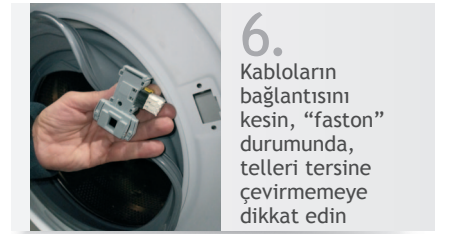
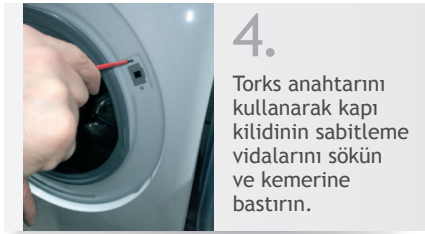
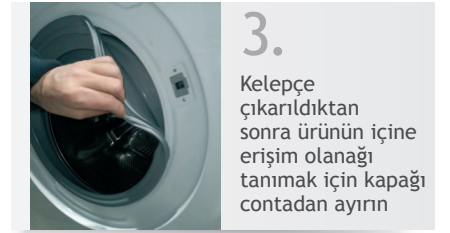
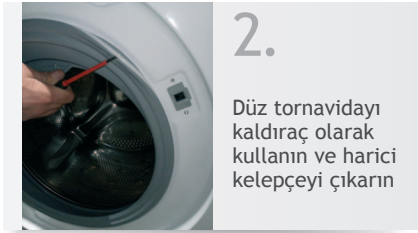
Kabin içindeki vidaları 7 boru anahtarı ile sökün. Menteşeyi sökün

KAPI KİLİDİ

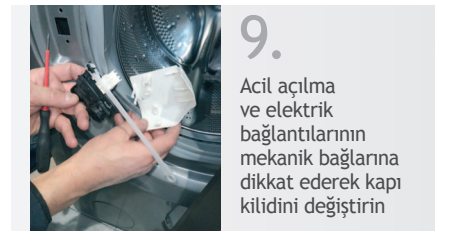
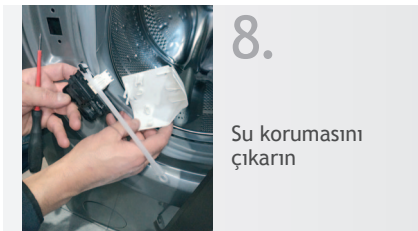
TALİMATLAR



KAPI KİLİDİ TÜR 1 ARAÇLAR: YILDIZ BAŞLI TORNAVİDA, MAŞA, DÜZ TORNAVİDA



KAPI KİLİDİ TÜR 2 ARAÇLAR: YILDIZ BAŞLI TORNAVİDA, MAŞA, DÜZ TORNAVİDA



KAPININ CONTASI

TALİMATLAR



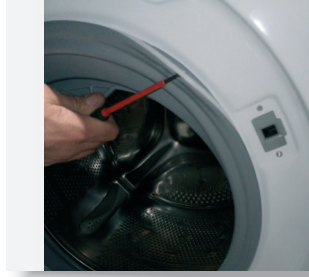
KAPININ CONTASI

ARAÇLAR: TORKS ANAHTARI, MAŞA, DÜZ TORNAVİDA, İKİ ADET 7 BORU ANAHTARI



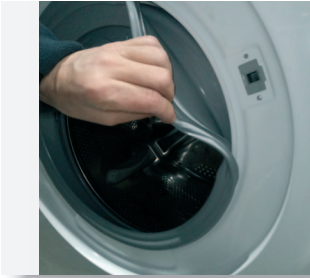
1.

Mazgalı açın



2.

Düz tornavidayı kaldırıcı olarak kullanın ve harici kelepçeyi çıkarın



3.

Kelepçe çıkarıldıktan sonra ürünün içine erişim olanağı tanımak için kapağı contadan ayırın



4.

Düz tornavidayı kullanarak boru üzerindeki kelepçeyi sökün



5.

Contayı çıkarın



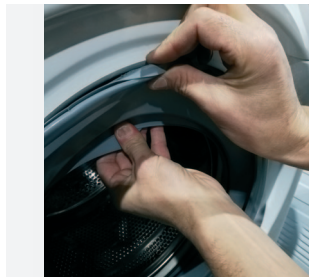
6.

Konumlandırma çentiklerine dikkat ederek yeni contayı yerleştirin



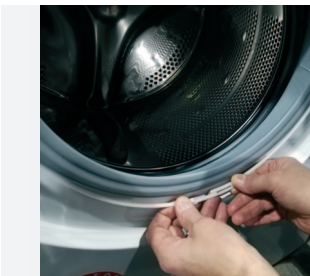
7.

Kablo kelepçesini boru tarafına yerleştirin



8.

Kelepçeyi araçları kullanarak boru üstüne sıfırlayacak şekilde sıkıştırın



9.

Contayı kabin üzerine sabitleyin. Harici kelepçeyi sabitleyin ve sıkın (gerekirse, maşa ile)

DETERJAN ÇEKMECESİ

TALİMATLAR



DETERJAN ÇEKMECESİ



1.

Deterjan çekmesini açın



2.

İki elinizi kullanarak sıkıca dışarı doğru çekin



3.

Maskeyi deterjan çekmesinden ayırın; kancaları kırmamaya özen gösterin